Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237, (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250, (212) 227-5251

РІК LXXXIV. Ч. 245. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 8-го ЛИСТОПАДА 1977 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, NOVEMBER 8, 1977 No. 245. VOL. LXXXIV.

УКРАЇНЦІ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У ТРЕТІЙ „ЕВРОПЕЙСЬКІЙ ЗУСТРІЧІ" МІЖНАРОДНОЇ ФЕДЕРАЦІЇ КАТОЛИЦЬКИХ ЧОЛОВІКІВ

Мюнхен (УХР). — Під моттом „Чи Европа без християнства" відбулася тут в днях 28-30 жовтня 1977 р. третя „Европейська зустріч" сильної й активної Міжнародної Федерації Католицьких Чоловіків „Унум Омнес", що об'єднує бл. 30 національних Асоціяцій; конференція мала вказати на „відповідальність християн при побудові Европи". На її значення мав вказувати вже сам вибір приміщень: засідання й конференції відбувалися в Баварській Католицькій Академії. Одну із св. Літургій служив новий Мюнхенський Архиєпископ, кардинал Йосиф Рацінґер у сполуці із дуже змістовним уведенням до медитації про постійне духове самостверджування людини у сьогоднішній добі умасовлення й загроз з боку цивілізації, яка родить пересадну віру у всемогучість людського розуму. Для відзначення екуменізму центральною Службою Божою була архиєрейська відправа в нашому обряді, яку служив Владика Плятон Корниляк (у сослуженні із оо. канцлером С. Дмитришином та проф. д-ром І. Гриньохом, із дияконуванням о. крилошанина П. Когута, що спеціяльно на Конференцію приїхав із своєї обителі у Маквілері. (Співав церковний хор під орудою д-ра М. Філя) з мистецьким відспіванням „Вірую" маестром Тимченком, що полонив учасників в рівній мірі голосом, як і молитовною експресією; в церкві було до 400 вірних, з яких більше ніж половина приступила до св. Тайн). Слідкувати за ходом відправи уможливили богослужебні тексти у німецькій, французькій, англійській та італійській мівах і пояснення о. д-ра Л. Вальдміллера. Владика Плятон сказав також відповідне привітання із відзначенням завдань Зустрічі у сучасній ситуації. За однозгідним ствердженням присутніх, відправа залишила глибоке враження.

На значення Конференції вказував добір прелегентів (двох баварських міністрів та кол. довголітній президент, тепер поч. Президент „Унум Омнес" проф. д-р Г. Ролле із Католицького Інституту у Парижі). Програма була струнко побудована, а участь делегатів у всіх

(Закінчення на ст. 5-ій)

Заповідають два нові спільні вечори УВУ із Штуттґартським університетом

Мюнхен (УВУ) — Із Університетом в Штуттгарті співдіє Український Вільний Університет вже понад 20 літ (точно: із 1955 р.), влаштовуючи спільні наукові сесії, конференції та дискусійні вечори. На започаткування цього академічного року перший вечір відбудеться в четвер, 17 листопада, таки в приміщеннях самого університету із відкриттям вечора ректором проф. д-ром (і почесним доктором УВУ) К. Г. Гункеном. Провідне слово — для пов'язання проблематики, матиме ректор УВУ, проф. В. Янів. Вечір творить 4-складову частину циклу про питання „Довкілля — Завтра", і цим разом увага сконцентрується на виховній проблематиці. Проф. д-р Ролянд Кремер із державного семінара для вишколу студійних референдарів має говорити про „Вишкіл учителів під кутом їх завдань у завтрішнім дні". Знову ж про „Університет — завтра" доповідатиме кол. гімн. директор д-р Г. Г. Тідеман. Цикл доповідей закінчить проф. д-р Й. Кратохвіль (який підготовляв вечір), насвітлюючи ролю молодечих рухів, клюбів, об'єднань чи фанатичних сект у житті молоді.

Наступний вечір із подібною програмою відбудеться чергового дня у резиденціяльнім містечку Неллінген, біля Штуттгарту, де мешкають м. ін. інтелектуалісти й університетські професори. Цей вечір має відкрити посадник міста Кох (замість ректора), а ще одним доповідачем буде директор відомого навчального заведення у Штуттґарті, д-р Фолькер Мерц. Його тема: „Призначення приватного шкільництва для виховання у завтрішню добу". В загальній черзі доповідей у Штуттгарті це буде 24-ий та 25-ий спільний виступ.

Розбудовується україніка у Видавництві Оттавського університету

Оттава (ОУПС). — Після успішного започаткування українських видань в „Оттава Юніверсіті Пресс" передруком першого „Кобзаря" з 1840 р. за редакцією д-ра К. Біди в 1961 р., це університетське видавництво приступило до систематичної розбудови українознавчих видань, як паралельної ділянки праці до науково-дослідчого й педагогічного секторів Оттавських українознавчих студій. В 1976 р. започатковано нову серію „Українські Студії" Оттавського університету" під загальною редакцією проф. К. Біди. В цій серії вийшли друком два перші випуски: праця Ол. Сидоренка п. н. „Київська Академія в 17 ст." та праця О. Прокопів п. н. „Українські переклади Шекспірових сонетів". Заплановані дальші томи в цій серії — це джерельна студія д-ра А. Вільхера п. н. „Іван Франко й Біблія" та праця про „Гадяцький договір".

В зв'язку з 60-річчям Української Академії Наук у Києві 1918-1978 йде до друку перший том наукового збірника в трьох мовах (українській, англійській та французькій) п. н. „Студія Україніка" зі статтями таких учених, як В. Ревуцького, Ю. Шевельова, Т. Коса, К. Біди, Яр. Рудницького, Яра Славутича, Олега Зуєвського й ін. та науковими оглядами А. Івахнюка, Б. Александрова й ін.

Годиться відмітити, що Оттавське Університетське Видавництво (Оттава Юніверсіті Пресс) на підставі окремого контракту з проф. Яр. Рудницьким перейняло в ексклюзивну розпродаж його „Етимологічний словник української мови", що досі друкувався у Вінніпезі заходами автора. Всі майбутні замовлення на цю працю буде полагоджувати „Ю. О. Пресс", чим значно відтяжить автора від технічних справ, зв'язаних із розповсюдженням цієї праці.

Як інформує сенатор Павло Юзик, Оттавське Університетське Видавництво приступить у недалекій майбутності до друкування перших трьох томів англійського перекладу великої „Історії України-Руси" Михайла Грушевського.

ЗСА ПОВЕРНУТЬ МАДЯРЩИНІ КОРОНУ СВ. СТЕФАНА



Корона св. Стефана.

Вашінґтон. — Білий Дім інформує, що уряд президента Джіммі Картера вирішив передати комуністичному урядові Мадярщини корону св. Стефана, символ мадярської державности, яка находиться під американською охороною від 1945-го року, коли тодішній антикомуністичний мадярський уряд передав її американським військовим властям, бо боявся, що корона попаде в руки совєтських військових частин, що наближалися до Будапешту. Разом з короною, якою протягом майже тисячі років були короновані володарі Мадярщини, ЗСА передадуть також інші королівські регалії. Вони і корона св. Стефана тепер зберігаються у Форт Нокс, Кентакі.

Уряд президента Картера рішив передати корону теперішньому мадярському урядові з уваги на те, що відносини між Вашінґтоном і Будапештом значно поліпшилися протягом останніх кількох років, а також тому, що Білий Дім вважає, що в Мадярщині політичні та економічні умовини найкращі з усіх комуністичних держав Східньої Европи. Припускають, що після передання корони, ЗСА також признають Мадярщині статус „упривілейованої держави" щодо торгівлі. Досі тільки Польща і Румунія з усіх комуністичних держав мають цей статус. Аналітики вказують, що Вашінґтон старається мати безпосередні зв'язки зі сателітами Совєтського Союзу, щоб заохотити їх вести незалежну від Москви політику.

Однак, в Конґресі ЗСА існує опозиція проти передання корони св. Стефана теперішньому мадярському урядові. Демократична конґресменка Мері Ровз Окар з Огайо заявила, що звернеться до проводу Палати Репрезентантів, щоб дав під голосування законопроєкт, спонзорований 30-ма конґресменами, який пропонує, щоб Конґрес раніше дав свою згоду, заки уряд ЗСА передасть корону Будапештові. Вона вважає, що корона св. Стефана є „символом політичної і релігійної свободи мадярського народу і не повинна бути передана в руки диктаторського комуністичного режиму". Конґресменка Окар згадала, що коли в 1975-му році тепер вже покійний кардинал Йозеф Міндценті відвідував ЗСА, то закликав американський уряд не передавати корони Будапештові.

Корону мав би передати урядові Мадярщини державний секретар Сайрус Венс під кінець плянованих відвідин президента Картера в дев'ятьох країнах, які мали тривати від 22-го листопада до 2-го грудня ц. р., але їх відложено на пізніше.

Конґрес погодився на розбудову невтронної бомби

Вашінґтон. — Минулого тижня обидві Палати Конґресу проголосували законопроєкти, які передбачають розбудову невтронної бомби і „крилатої ракети" як також погодилися на те, щоб Департамент оборони переводив досліди щодо можливої розбудови стратегічного бомбовика „ФБ-111Г", який міг би заступити дотеперішні бомбовики „Б-52". Первісно плянувалося, що Пентаґон розбудує новий бомбовик „Б-1", але кілька місяців тому президент Джіммі Картер і його дорадники вирішили, що немає потреби розбудовувати цей тип літака, а краще „змодернізувати" бомбовики типу „Б-52". Конґрес, однак, вважає, що якщо б виявилося, що літаки „Б-52" не запевнятимуть задовільно безпеку ЗСА, то треба буде випродукувати інший бомбовик, а саме, „ФБ-111Г".

Щодо невтронної бомби, то вона викликала негативну реакцію з боку Совєтського Союзу і ряду ліберальних американських законодавців, які твердять, що ця бомба є „черговою загрозою для існування людства". Уряд ЗСА натомість твердить, що бомба „більш гуманна" від іншої нуклеарної зброї, бо після вибуху невтронної бомби радіяція зникає за кілька годин, а після звичайної атомової чи водневої бомби радіоактивність триває кілька місяців. Невтронна бомба також не нищить будинків і діє тільки на обширі приблизно однієї квадратової милі.

Президент Картер одержав Нагороду Родини Людства

Ню Йорк. — Минулого четверга, 3-го листопада, тут відбулося вручення цьогорічної Нагороди Родини Людства („Фемелі оф Мен Аворд") і її признано президентові Джіммі Картерові за його діяльність в обороні прав людини по цілому світі. Під час церемонії в готелі Ню Йорк Гілтон, на якій було біля 2,500 осіб, передано цю нагороду в руки Андрю Янґа, амбасадора ЗСА до Об'єднаних Націй, бо президент Картер не міг особисто прибути, з уваги на перевантаження державними справами.

Приймаючи цю нагороду, амбасадор Янґ відчитав подяку президента Картера, в якій Президент заявив, що продовжуватиме своє „зобов'язання до прав людини", яке прийняв на себе на самому початку своєї каденції, і висловив переконання, що американський нарід далі підтримуватиме його в цій преважливій діяльності.

В 1963-му році цю нагороду признано президентові Джонові Ф. Кеннеді, який був першим, що цю нагороду одержав.

В КОНҐРЕСІ ЗСА ЗГОЛОШЕНО СПІЛЬНУ РЕЗОЛЮЦІЮ В ОБОРОНІ РУДЕНКА І ТИХОГО

Вашінґтон. — У вівторок, 25-го жовтня, конґресмен Пітер Родіно, демократ з Ню Джерзі, в порозумінні з шістьома іншими членами Палати Репрезентантів, зголосив резолюцію з вимогою поставити справу ув'язнення Миколи Руденка і Олекси Тихого на порядок нарад конференції в Београді.

До резолюції, яка має число H.Con. Res. 386, долучилися конґресмени Мосіян Недзі, Джон Моуклі, Едвард Паттісон, Лестер Волфф, Джон Вайдлер і конґресменка Барбара Гольцман. Після зголошення, резолюцію передано до Комісії міжнародних відносин. Від часу зголошення резолюції її піддержали вже 31 конґресмени.

Резолюція вимагає, щоб Президент ЗСА доручив американській делегації в Београді поставити справу арешту, засуду і ув'язнення Руденка і Тихого на порядок нарад і під розгляд конференції для перевірки примінення Гельсінкських угод.

Повний текст резолюції в англійській мові і в українському перекладі звучить:

Whereas Mykola Rudenko and Oleksa Tykhy are the founding members of The Ukrainian Public Group to Promote the Implementation of the Helsinki Accords established in November 1976, in Kiev, Ukraine, to encourage progress toward the relaxation of internationl tensions; and

Whereas Mykola Rudenko, head of the group and Oleksa Tykhy, member, were seeking, receiving, and imparting information and ideas through any media and regardless of frontiers as stipulated by Principle VII, Basket I of the Helsinki Accords; and

Whereas both men were arrested and held without charges by the Soviet government and then placed on closed trial in an obscure town of Druzhkivka in a factory propaganda room without a counsel of their choice and more than five hundred miles from the place of their alleged crimes; and

Whereas Messrs. Rudenko and Tykhy were convicted of "anti-Soviet agitation and propaganda" and sentenced to seven years and ten years respectively, in a labor camp, plus five years internal exile; and

Whereas they are the only two men who were tried, convicted, and sentenced for promoting the Helsinki Accords and such action of the Soviet Government is contrary to the spirit of the Helsinki Accords and international cooperation and increases international tensions: Therefore, be it

Resolved by the House of Representatives (the Senate concurring), That it is the sense of the Congress that the President direct the official United States delegation to the Belgrade Conference to place the issue of the Soviet Government's arrest, trial, and conviction of Mykola Rudenko and Oleksa Tykhy directly before the Belgrade review of the Helsinki Accords.

Тому, що Микола Руденко і Олекса Тихий є членами основниками Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод, заснованої в листопаді 1976-го року в Києві, Україна, для заохоти у відпруженні міжнародних відносин; і

Тому, що Микола Руденко, голова групи і Олекса Тихий, член, вишукували, одержували і передавали інформації та ідеї різними засобами і без уваги на границі, згідно з принципом ч. VII, кошик I Гельсінкських Угод; і

Тому, що вони обидва були арештовані і задержані совєтськими властями у відсутності звинувачення та поставлені перед закритий суд в маловідомому містечку Дружківка в кімнаті пропаганди одної з фабрик, позбавлені оборонця їхнього вибору та більш як 500 миль від місця їхніх здогадних злочинів; і

Тому, що пп. Руденко і Тихий були засуджені за „антисовєтську агітацію і пропаганду" на сім і десять років ув'язнення в таборі праці і на п'ять років внутрішнього екзилю; і

Тому, що вони є одинокими особами, які були суджені і засуджені за сприяння Гельсінкським Угодам, а таке поступовання совєтського уряду противорічить духові Гельсінкських Угод та міжнародного співробітництва і збільшує міжнародне напруження; тому

Нехай буде вирішено Палатою Репрезентантів (із згодою Сенату), що бажанням Конґресу є, щоб Президент доручив офіційній делеґації З'єднаних Стейтів на Београдській конференції поставити справу арешту, розправи і засуду Миколи Руденка і Олекси Тихого совєтським урядом безпосередньо на перевірку Гельсінкських Угод в Београді.

Комуністична партія „на сторожі" дитячої літератури

Як інформує київська „Літературна Україна", — „розвиткові дитячої літератури партія і уряд приділяють постійно увагу", тим більше, що „нещодавно Політбюро ЦК Компартії України схвалило ініціятиву Київського міськкому партії про комплексне вирішення питань комуністичного виховання підростаючого покоління". Віктор Костюченко, директор видавництва „Веселка", у статті „Малим про велике" у цій же газеті заявив, що „завдання літератури — показати, як завойовано сьогоднішнє щастя, на революційних і трудових традиціях батьків вчити дітей комунізму". Директор видавництва також критикує деякі виступи преси, в яких ще можна прочитати твердження, що „книга для дошкільнят має бути вільною від голої дидактики, повчань, що вона, ця дидактика, повинна ховатися за високою художньою формою". Віктор Костюченко вважає, що як у книжках, так на лекціях у школі в дітей повинно проявлятись „чуття єдиної родини, священна єдність радянських людей". Тому він особливо схвалює такі збірники видань, як: „Червоний пропорець", „На тій землі, де ти ростеш", „Крейсер Аврора", „В сім'ї єдиній", „Наше свято", „Володимир Ілліч Ленін" та інші того роду книжки.

Медалі, медалі і ще раз медалі...

У Совєтському Союзі манія надавання медалів не тільки не пройшла, але й зростає. Ними обвішані ватажки совєтського уряду, вже в меншій мірі науковці і спортовці, але й не пасуть тут задніх всілякі доярки, свинарки і жниварки — „заслужені трудівники радянської батьківщини". Прийшла й пора відзначувати лікарів, бож як інформує київська „Радянська Україна", за постановою Президії Верховної Ради СССР, вручатимуть „почесне звання народного врача СРСР" тим лікарям, які виявлять „великий вклад у розвиток здоров'я".

ПОМЕР СВ. П. ОЛЕГ ШТУЛЬ-ЖДАНОВИЧ, ГОЛОВА ПРОВОДУ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ



Сл. п. Олег Штуль-Жданович

Торонто. — Минулої п'ятниці, 4-го листопада 1977 р., тут в одному з місцевих шпиталів помер у вечірніх годинах на 60-му році життя св. п. Олег Штуль-Жданович, після св. п. полк. Євгена Коновальця і св. п. полк. Андрія Мельника третій з черги голова Проводу Українських Націоналістів, видатний діяч українського націоналістичного руху, відомий публіцист і редактор, довголітній паризький кореспондент „Свободи". Замешкавши від закінчення Другої світової війни з Родиною в Парижі, в Торонті перебував від деякого часу на лікуванні. Подробиці про життя і діяльність цього одного з найвидатніших діячів українського націоналістичного революційно-визвольного руху з молодшого покоління, будуть подані в чергових числах „Свободи".

З Проводу Українських Націоналістів інформують, що похорон св. п. Олега Штуля-Ждановича відбудеться в суботу, 12 листопада на українському православному цвинтарі в Бавнд Бруку, Ню Джерзі. Похоронні відправи очолить первоієрарх УПЦеркви в ЗСА, Блаженніший Владика Мстислав.

ПОМЕРЛА СВ. П. Д-Р НЕОНІЛЯ ГАЙВОРОНСЬКА

Ню Йорк. — Минулої п'ятниці, 4-го листопада 1977 р., померла тут св. п. доктор медицини Неоніля з Пелеховичів-Гайворонська, дружина сл. п. композитора Михайла Гайворонського. Похоронні відправи заповіджено на вівторок, 8-го листопада в Озон Парку, Н. Й.

МОСКВА НЕ ДОПУСТИЛА ДО СЛОВА ЛІДЕРА ЕСПАНСЬКИХ КОМУНІСТІВ

Москва. — Кореспондент „Ню Йорк Таймсу" в Москві Креґ Вітні і пресові агенства інформують, що кремлівські верховоди не допустили до слова лідера еспанської Комуністичної партії Сантіяга Каррілья, який приїхав до Москви з делеґацією, щоб взяти участь у відзначенні 60-річчя Жовтневої революції, святкування якої розпічнеться офіційно 7-го листопада і триватиме з перервами до кінця 1977 року. На спеціяльній церемонії, яка відбулася у четвер, 3-го листопада, у кремлівському палаці з'їздів, представники закордонних і сателітних комуністичних партій один за одним проголошували свою льояльність до Москви і засуджували „еврокомунізм". Перед цією церемонією відбулося святочне засідання Центрального Комітету КПСС, Верховної Ради СССР і Ради Міністрів, у якому також взяли участь запрошені лідери комуністичних партій, які в тому часі вже були в Москві. Сантіяго Каррільйо, якого у подорожі до Москви супроваджала 81-річна предсідниця Комуністичної партії Еспанії і довголітня емігрантка в Совєтському Союзі, Долорес Ібаррурі, заявив, після недопущення його до слова, що він був офіційно запрошений на святкування до Москви редактором „Правди" Віктором Г. Афанасієвим, який, передаючи запрошення, відмітив, що Совєтський Союз заінтересований поправою відносин з еспанськими комуністами. У зв'язку з цим Каррільйо приготовив коротку, сімхвилинну промову, у якій він обороняє незалежність своєї партії від Москви. „Я не знаю, — заявив Каррільйо, — чи недопущення мене до слова треба вважати дискримінацією чи свого роду відзначенням". Виглядало, що лідер еспанських комуністів цілком не перенимався тим, що до слова покликали представників малих Комуністичних партій чи представників некомуністичних держав, які прославляли досягнення Совєтського Союзу, славословили голову Президії Верховної Ради СССР і генерального секретаря ЦК КПСС Леоніда Брежнєва і „совєтський народ", а еспанців оминали. „Мені не тільки не дали говорити, — заявив Каррільйо кореспондентам, — але навіть не подали причини відмови". Звертаючись до журналістів, Каррільйо додав: „Але я надіюся, що ви знаєте причину".

Афера з Каррільйом напевно спричиниться до погіршення відносин між еспанською Комуністичною партією і совєтськими верховодами. Наприклад, інший член еспанської делеґації, поет Рафаель Альберті, вже запротестував у свій спосіб проти совєтського трактування його шефа. Він відтягнув свою згоду, щоб його поезії були читані на святкуваннях 60-річчя „Великого Жовтня" в палаті Спілки письменників СССР.

Політичні спостерігачі вважають, що поведінка кремлівських верховодів з лідером еспанських комуністів вказує, що в комуністичному бльоці продовжуються тертя й непорозуміння. Також виступ Леоніда Брежнєва в середу, 2-го листопада, у якому він дуже гостро засуджував дії „правих і лівих опортуністів", вказує на суперечності між комуністами. Каррільйо, наприклад, відкрито заявляв, що він у своїй промові бажав підчеркнути позитивне значення Жовтневої революції для усіх соціялістичних сил у світі, але також підкреслити змагання еспанської комуністичної партії до самостійности, незалежности і політичного плюралізму. Найбільше роззлобила Каррілья та обставина, що йому не сказали чому він одинокий з-посеред комуністів не може говорити. Два інші опозиційні до Москви лідери комуністичних партій Фраціі і Італії, Жорж Марше і Енріко Берлінґеур, виступали коротко і помимо наголошеного ними „власного шляху до комунізму", яким вони бажають маршувати, вони оба були прийняті на спеціяльній авдієнції Леонідом Брежнєвим, який хоч і погодився на Берлінській конференції, що кожна партія має право маршувати власним шляхом, але совєтський шлях він таки вважає найкращим.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли, незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $30.00, на пів року — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Передчасні надії

У зв'язку з тим, що генеральному секретареві ЦК КПСС і голові Президії Верховної Ради СССР Леонідові І. Брежнєву, який тепер уже ,,конституційно'' зосередив у своїх руках усю владу в СССР, проминув 70-ий рік життя, на Заході знову поновились дискусії і небезпечні міркування аналітиків і спеціялістів від совєтських справ про евентуальні зміни в Кремлі вже в найближчому майбутньому і про прихід до влади молодшої совєтської генерації з іншим підходом до життя, а може навіть до зовнішньої політики. Найбільше на Заході побоюються, щоб часом ті ,,нові'' совєтські диктатори не повернули своєї політики в бік націоналізму і ортодоксального большевизму, чого вже віддавна домагаються військовики, партійні ідеологи і КҐБісти на чолі з Ю. Андроповим, які є здецидованими противниками політики відпруження і співіснування з капіталістичним світом та прихильниками скріплення диктатури в середині країни для ліквідації внутрішньої опозиції, яка, на їхню думку, захитує основи Совєтського Союзу і дискредитує його в очах некомуністичного світу.

Один із видатних спеціялістів у підсовєтських справах в Білому Домі і особистий дорадник державного секретаря Сайруса Венса, Маршал Д. Шулман, колишній керівник російського департаменту в Колюмбійському університеті, виступаючи перед комісією Палати Репрезентантів для міжнародних відносин і з'ясовуючи перед нею становище Адміністрації, заявив, що Совєтський Союз стоїть напередодні зміни генерацій у найвищому проводі країни, тобто в Політбюро і Центральному Комітеті КПСС, і тому З'єднані Стейти Америки повинні бути приготованими для тієї зміни. Він висловив також сподівання, що ,,молодші'' совєтські диктатори можуть піти шляхом достосування до західнього стилю життя, а тому, що економіка відіграватиме переважливу ролю в часі тієї ,,зміни'', Шулман рекомендує урядові ЗСА поробити ,,скорі кроки'' для покращання економічних відносин ЗСА зі Совєтським Союзом і, якщо цього потрібно, надати СССР статус упривілейованої держави у торговельних справах, бо, мовляв, справа еміграції з СССР, яка була раніше причиною відмови надання цього статусу, поправилась і число еміґрантів, головно людей жидівської національности, значно збільшилось в останніх місяцях. Дуже важливим є ствердити, що звідомлення Шулмана, яке охоплювало 25 сторінок машинопису, було апробоване державним секретарем Сайрусом Венсом і Білим Домом і тим самим стало офіційним становищем Адміністрації президента Картера.

Справа уступлення Брежнєва і прихід нових людей до керівництва комуно-московською імперією не є новою справою. Про захитання позиції Брежнєва, а то й можливість його уступлення писала західня преса кілька років тому, але як показали пізніші факти, Брежнєв в тому часі відбував одні за другими потаємні наради зі своїми соратниками, полагоджуючи міжфракційні контроверсії, які безперечно існують і, зрештою, все існували в комуно-московській імперії, та закріплював за собою владу, доказом чого можуть послужити пізніші події і передання Брежнєву становища голови Президії Верховної Ради СССР, посту, що його досі ніколи не займав генеральний секретар ЦК КПСС. Очевидно, сьогодні чи завтра Брежнєв і його немолоді вже колеги відійдуть від влади і на їх місце прийдуть інші. Однак треба дуже сумніватися чи теперішніх кремлівських старичків заступлять якраз люди з молодшого покоління. Тим то версія про прихід ,,молодших'' це спекуляція західніх аналітиків і їх, як кажеться, ,,побожні бажання'', бажання зміни, на яку усі чекають. Ці зміни не можна однак пов'язувати з нахилом до капітулянства перед Москвою, бо тоді країни вільного світу опиняться перед ще більшою загрозою комуно-московських завойовників.

Президент Франції піддержує самовизначення для Квебеку

Париж. — Президент Франції Валери Жіскар д'Естен запевнив у четвер, 3-го листопада, представників канадської провінції Квебеку, що вони знайдуть у Франції не тільки зрозуміння до справи самовизначення Квебеку, але також піддержку, безогляду на це, який шлях вони виберуть в будучому. Жіскар, як виглядає, змінив свою ранішу думку, щодо контроверсійної справи Квебеку і сепаратистичних тенденцій канадських французів. Виступаючи на парадному обіді в честь прем'єра Квебеку Рене Левека, який перебуває тепер на відвідинах у Франції, Жіскар д'Естен заявив, що без сумніву канадська провінція має повне право на самовизначення. При тому він відмітив, що Франція не залишиться байдужою до проблем Квебеку. Раніше фракція де-ґолістів робила великий натиск на Жіскара, щоб він зайняв позитивне становище до проблеми Квебеку, погрожуючи зірванням співпраці, якщо він цього не зробить. Знову ж федеральний уряд в Оттаві просив — через свого амбасадора — Жіскара д'Естена не вмішуватись у внутрішні справи Канади і не загострювати відносин у провінції, бо сепаратистичні партії можуть використовувати піддержку Франції для посилення саботажних акцій. Канадський амбасадор в Парижі натякав навіть, що офіційне становище французького уряду з піддержкою сепаратистичного руху в Квебеку може некорисно відбитись на канадсько-французькій співпраці.

Покищо немає офіційного вияснення звороту французької політики у відношенні до Квебеку і почесного прийняття квебецького прем'єра Левека в Парижі, якого Жіскар нагородив найвижчою відзнакою Франції, якою переважно нагороджують голів самостійних держав. Також посадник Парижу Жак Шірак, колишній прем'єр французького уряду, прославляв прем'єра Левека і ,,молодь Квебеку'', яка вибрала тяжкий, але правильний шлях. Політичні спостерігачі вважають, що своїм поступуванням Франція порушила дипломатичні принципи.

М. Л-ий

ЩОБ НЕ ЗАБУЛИСЬ НАРОДОВБИВЦІ

Арнольд Шай розповідає в тижневику ,,Jewish Exponent'' з 28-го жовтня 1977 р., як то він у травні 1945-го року, як йому пощастило вийти живим з табору в Освенцімі (Авшвіц), зараз таки того самого дня став збирати всякі таборові й нацистівські речі, які тільки можна було знайти. Так придбав він цілу їх колекцію і тепер має в своєму домі в Вінфілді в Пеннсильвенії, справжній приватний музей з тих жахливих часів. Є там чоботи ес-ес-манів, шоломи, чорні уніформи, шапка з труп'ячим козирком, діточе банджо, на якому, замість шкіри, натягнуто пергамент із сувою тори. Є теж речі, яких Шай й інші в'язні вживали, щоб видістатися з табору, є металевий диск, який в'язні з трудом викували і прибрали колючим таборовим дротом, є орел, відзнаки гітлерової головної кватири, ,,убрання'' в'язнів у смужки, які носили польські в'язні і жидівські без смужків, револьвери й інші речі.

Шай підкреслює, що ,,масове винишування не було виключно жидівською трагедією. Згинуло шість мільйонів жидів, так. Одначе також сім до вісім мільйонів поляків і українців. Це трагедія людей''.

Вкінці, Шай зазначує, що він уважав своїм обов'язком старатися про таку колекцію з минулих жахливих часів. ,,Якщо я жив, то мусив мати причину жити. Одинокою причиною вважаю те, що світ треба інформувати про масове винищування людей і як до нього дійшло. Ненависти не відчуваю. Коли вмиратиму, буду мусити дивитися в обличчя чоловіків, жінок і дітей, які згинули в тих таборах, а як вони спитають мене: Арнольде, що ти вчинив для тих з-поміж нас, які гинули тоді, як ти жив? Дивитися на них і сказати муситиму: Я ніколи не дозволяв, щоб світ забув про вас''.

На маргінесі цієї статті годиться також згадати, що коли в філядельфійській едукаційній комісії вносили пропозицію, щоб книжку ,,Holocaust'' призначити як шкільний підручник у публічних школах, то лютеранський священик Гог заявив, що в такому разі треба б додати, що масово під час II світової війни гинули теж люди інших націй, а в Україні комуністи прирекли на смерть три мільйони людей штучним голодом.

УКРАЇНСЬКА МИСТЕЦЬКА СТУДІЯ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

(от) — Філядельфія займає визначне місце в житті українських поселенців на американському континенті. Якщо хтось задумав би підготовити довідник про важливі осередки українського життя на американській землі та й важливі події в житті американських українців, то мусів би зробити чимало відкликів до Філядельфії. Тут же, в тому місті братньої любови, як голосить грецьке походження його назви, осідок обидвох українських митрополій: православної і католицької, тут же зродилась ідея української допомогової установи і діє Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, що виконав історичну місію переселення майже сотні тисяч скитальців після Другої світової війни, тут довгі десятиліття був осередок зорганізованого життя українських жінок в домі Союзу Українок Америки, тут створено український спортовий осередок ,,Тризуб'' з дружиною копаного м'яча, що здобула першенство у ЗСА. Тут же, у Філядельфії, існує вже двадцять п'ять років Українська Мистецька Студія — єдина українська мистецька школа в еміграції.

Постала Українська Мистецька Студія у Філядельфії не випадково. Її народження пов'язане тісно з діяльністю української допомогової установи — ЗУАДКомітету, що не тільки переселив тисячі українців на американську землю, в тому велику скількість мистців і працівників різних ділянок культури і науки, але й намагався допомогти продовжувати культурну роботу на новій землі. Важливою для ЗУАКомітету були три дні 12, 13 і 14 жовтня 1951 р., коли відбувалися треті загальні збори цієї установи в готелі ,,Белв'ю-Стратфорд'' у Філядельфії. Ці збори і були виявом заінтересування культурними надбаннями нових поселенців. 12 жовтня відбулася у залі Метропольітальної Опери у Філядельфії багатотисячна маніфестація з виступами офіційних представників влади (між іншими голови Комісії для справ переміщених осіб Е. О'Коннора і двох сенаторів із Вашінгтону), з мистецькою програмою, в якій взяли участь: хор ,,Думка'' під управою Леонтія Крушельницького з Ню Йорку і чоловічий хор під диригентурою Юрія Оранського, Театральна Студія Йосипа Гірняка й Олімпії Добровольської, що відограла дві сценічні картини письменників Романа Купчинського й Івана Керницького, та балерина Рома Прийма. В залях готелю, де відбувалися збори, була влаштована виставка українського образотворчого мистецтва. Це перша виставка українського мистецтва на американській землі і в ній взяло участь 60 українських мистців, між ними такі визнані, як В. Кричевський, П. Холодний, М. Дмитренко, М. Анастазієвський, М. Бутович, С. Гординський, С. Литвиненко, Г. Мазепа, П. Мегик, Я. Гніздовський, П. Андрусів, О. Дядинюк, М. Мухин, Л. Кузьма, М. Радиш, М. Неділко. Так Філядельфія дала змогу нашим мистцям себе запрезентувати. Вже в 1952 р. постало Об'єднання Мистців Українців в Америці та, хоч і осідок управи був у Ню Йорку, Філядельфія давала ґрунт для пожвавлення українського мистецького життя. Знову ж на допомогу прийшов ЗУАДК, що в тому 1952 р. закупив свій власний дім у Філядельфії, в тій частині міста, де в головній масі поселились українці, з думкою розгорнути діяльність Суспільної Служби. Дім ЗУАД-Комітету при Сьомій вулиці став приміщенням канцелярії й осідком Української Суспільної Служби, а також служив потребам громадського й культурного життя української громади. В цьому домі була авдиторія для лекцій, зборів і товариських вечірок, тут відбувалися імпрези Літературно-мистецького клюбу, тут велись лекції Музичного Інституту та й тут дістала приміщення Українська Мистецька Студія, що була створена під проводом мистців Петра Мегика і Миколи Мухина та й святково відкрита 12 вересня 1952 р.

Українська Мистецька студія в Америці, у час, коли нові поселенці щойно виходили в ґрунт нового поселення, — це незвичайне явище, та ще й у місті, що пишається першою в Америці Академією Мистецтв, що була створена в 1805 р., та й може похвалитися першою високою школою мистецтва для жінок (колеґія імені Мура) і має ще третю високу мистецьку школу. Українська Мистецька Студія у Філядельфії від самих початків виправдала себе. Це не була просто школа одного мистця, як наприклад школа Новаківського у Львові, чи школа Архипенка в Ню Йорку, що давала змогу молодим мистцям перш за все пізнати мистецтво одного мистця і вивчити його мистецьку техніку. Мистецька студія хотіла бути школою в повному розумінні: вчити студентів мистецтва і вчити всю громаду розуміти і любити мистецтво. Зразу оформився патронат, що взяв на себе відповідальність фінансувати студію, підібрано учительський склад і виготовлено програму навчання. Крім підставових предметів, як рисунок, малювання, студенти вивчають різьбу, кераміку, моделювання і композицію, як теж і літографію і графіку та й і теоретичні предмети; історію мистецтва, головно історію українського мистецтва, пластичну анатомію й українознавчі предмети. Учителями у студії стали відомі мистці, як Петро Мегик, Петро Андрусів, Андрій Дараган, Микола Мухин, Володимир Кивелюк, Петро Капшученко й інші. Виклади основ мистецтва вів професор Пеннсильвенського університету д-р Григор Лужницький. Анатомію вчили д-р Степанія Бережницька і д-р Роман Голубінка. За двадцять п'ять років через студію перейшло понад пів тисячі українських студентів. Переглядаючи списки цих студентів, бачимо, що деяка кількість тих студентів-початківців, що шукали у студії зближення із світом мистецтва, таки залишилась у мистецтві: вони пішли на вищі мистецькі студії до академій і сьогодні приймають участь у мистецькому житті, чи працюють у мистецькій промисловості. Тут згадаємо тільки деякі імена колишніх студентів студії, що здобули собі місце у мистецькому світі, як Христина Зелінська, Василь Дорошенко, Софія Лада, Ніна Климовська, Оксана Кушнір, Роксоляна Лучаковська-Армстронг, Ірина Шумська та й інші.

Діяльність і значення Української Мистецької Студії у Філядельфії ще більше зросли, коли в 1961 р. пощастило придбати для неї власний будинок. Будинок студії став осередком мистецького життя: тут і лекції для студентів, і доповіді різних доповідачів про мистецтво і його історію, часто з прозірками й ілюстраціями діяпозитиву та й практичним демонструванням тут виставки наших мистців. У студії могли ми оглядати твори таких мистців, як Микола Кричевський, Микола Бутович, Северин Борачок, Григор Крук, Михайло Дмитренко, Олекса Булавицький, Михайло Осінчук, Яків Гніздовський, Любослав Гуцалюк і багато інших. У студії гостили мистців з інших країн, а між ними Олекса Грищенко, Григор Крук, Василь Кричевський, Леонід Молодожанин, Северин Борачок і інші. Студія вивінувана у потрібні для навчання і мистецької праці приладдя; вона має дбайливо зібрану і спеціялізовану бібліотеку, в якій 355 книжок з історії мистецтва, в головному з історії українського мистецтва, та й понад 5,000 діяпозитивів з ілюстраціями для вивчення українського мистецтва; деякі з них унікальні.

Можна без вагання сказати, що своє існування завдячує Українська Мистецька Студія у Філядельфії одній особі, що являється не тільки головним ініціятором її та послідовним організатором, але залишився головним керівником і мотором всієї діяльности, її душею — Петрові Мегикові. Без Петра Мегика, без його невтомної, повної посвяти систематичної праці не було б студії.

Петро Мегик прибув до Філядельфії вже визнаним мистцем. Ще в 1928 р. він отримав диплом Академії Мистецтв у Варшаві і від того часу працює як мистець-маляр і вчитель-виховник. Довгі роки Петро Мегик був професором мистецтва у Школі Комерційного Мистецтва у Варшаві.

(Закінчення на ст. 6-ій)

Д-р Юліян Химинець

ДОСЯГНЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ВЧЕНОГО

В квітні цього року наукова література збагатилася книжкою п. заг. ,,Один'', автор якої, визначний наш науковець, скромно прикрився псевдом Орест, — виданою ,,Строберрі Гилл Прес'' в Гаррісбурзі, Пеннсильвенія.

Книжка написана англійською мовою і призначена для наукового світу. Проте, з огляду на те, що автор її — український вчений і що в підготові цієї книжки приймало участь декілька українських діячів, вона має велике значення для широкого українського загалу, як доказ вкладу українців в наукову скарбницю світу.

Книжка складається з двох розділів: 1-ий — ,,Одна свобода'' і 2-ий — ,,Один Закон''.

На протязі свого життя не один із нас ставив собі питання: хто я? Звідки ми взялись і куди грядемо? Як постала наша Земля? Хто є Бог? - тощо. Знайшлося чимало людей, які дослідживанням цих питань присвятили велику частину, а то й ціле своє життя. Проте, не кожному з них судилося відслонити таємничу заслону вічного буття; але були й такі, що в своїх намаганнях мали успіх.

В бігу історії у різних ділянках нашого життя здобуто величезні досягнення, але, всупереч цьому, ми не завжди розуміли, що ми робимо і куди крокуємо, бо людство, як таке, вважало, що кожна ділянка життя чи науки (напр., фізика, хемія, біологія, медицина, філософія тощо) має свої закони. Лише ті, які зрозуміли, що всі наші відкриття є лише частиною Однієї цілости, Однієї Відвічної Правди, почали розуміти, хто ми і якими шляхами йти, щоб зробити життя успішнішим і гармонійнішим.

Книжка Ореста ,,Один'' є таким дороговказом людству. Вона, примушуючи глибоко замислитися, може змінити наше життя на краще не тому, що вона приносить нову правду, нове відкриття. Автор, навпаки, доказує, що людство, як таке, давно має ці принципи життя. Чи то математика, фізика, хемія, чи філософія, чи релігія — все це плід однієї безмежної премудрости Бога, Абсолюта.

Що ж ми знаємо про природу Бога? Наше ж бо розуміння Бога визначає суть нашого життя.

Якщо ми розуміємо Бога, як жорстокого володаря, то і наше життя буде подібне до нашої концепції Бога. Але, з другого боку, якщо ми розуміємо Бога, який є скрізь і є частиною всього, включно нас самих, що Бог є повний любови до всіх своїх сотворінь, то і наше життя буде відповідним до цього зрозуміння. Тому, що для нас Ісус Христос є Бог, який проявився нам, доцільно проаналізувати Його вчення в світлі нашої доби.

Проблематика наша в тому, що нинішні провідники християнства відвертають науку Ісуса Христа від нашого практичного, щоденного буття. Вони вчать нас дивитися на християнство як на щось, що було добре для апостолів Ісуса і їхньої доби, замість правильного розуміння тих наукових засад, на яких побудоване вчення Ісуса, і яке може бути зрозумілим для кожного. Чи ж не говорив Ісус Христос до своїх слухачів, творячи чуда: — ,,Не лише я, але й ви також можете робити те саме, а, може, ще й краще?'' ?

Помилкою нашої релігійної практики є те, що ми віримо вченню Христа, проте ми не наслідуємо і не практикуємо того вчення. Ісус нам виразно сказав, що ,,віра без діл є мертва''. Ісус також сказав: ,,Я — дорога''. Що це каже нам? — любов до ближнього і чистота серця. Що ж ми робимо в цьому напрямку?

На протязі тисяч років спостерігаємо, що великі уми світу проголошують ту ж саму Одну Правду — Бога чи Абсолюта, бо коли ми порівняємо думки Ісуса Христа, св. Івана, св. Василя, Шевченка, Зороастра, Айштайна і інш., ми з подивом спостерігаємо, що всі вони голосять ту саму Одну Правду. Цю ж Одну Правду автор книжки доказує на підставі математичного закону. Він приклав багато зусиль і мусів розв'язати немало наукових проблем, над якими вже давно працюють найкращі науковці світу, щоб доказати свої твердження. Він твердить, що один-єдиний математичний вислів розв'язує загадку матерії, енергії, електро-магнетизму, атомного і соб-атомного світу, бо все це являється лише різними аспектами того самого Одного Абсолюта-Бога.

Іншим аспектом книжки являється теза, що людський ум є вирішаючим чинником в житті людини, і всі наслідки людства чи то в політиці, релігії, чи на соціяльному відтинку, треба завдячувати йому. Тому розв'язка до всіх наших гльобальних проблем лежить в концентрованні поліпшити наш ум, тоді ми зможемо осягнути кращі розв'язки наших проблем.

Книжка цікава й інтригуюча тим, що заставляє кваліфікованого читача думати й аналізувати прояви життя. Як буде задивлятися світ на цю наукову книжку? Якщо математичні тези, висунені автором, правильні, — а забере з 5-10 років доказати це, — книжка ця може стати одним з найважливіших документів людства.

ПРОФ. Д-Р ОЛЕКСАНДЕР ГРАНОВСЬКИЙ

[У перші роковини смерти]



Св. п. проф. д-р Ол. Грановський.

Минулого року відійшов у вічність на 90-му році життя один з останніх могіканів української ,,старої еміграції'' в ЗСА, проф. д-р Олександер Неприцький-Грановський.

Син коваля Анатаса Грановського, який теж був волосним управителем у малому містечку Березці на Волині, ввійшов до історії національного відродження України як член Революційної Української Партії (РУП), яка нелеґально діяла в часі, коли ,,Указ'' 1876 року забороняв уживання української мови, українських традицій і карав висилкою на Сибір непокірних синів козацької нації. Конвої таких непокірних мандрували під караулом за Урал, де колись теж непокірний Москві — син, Тарас Шевченко карався, але не каявся.

Найстарший син родини Атанаса Грановського на 5-му році життя вже міг писати і читати у двох мовах. Закінчив сільську школу і рільничу школу в Білокриниці та був практикантом у лятифудіях князя Санґушка, що обнімали 19.000 акрів землі в районі Коршева біля Луцька. На землях великої колись битви козацьких визвольних змагань під Берестечком Олександер Грановський збирав козацькі черепи, з одним таким черепом з двома вибитими зубами приїхав до ЗСА, і цей череп донині знаходиться у бібліотеці родини.

З Волині пішов до Києва і півтора року вчився в Економічному Інституті Довнар-Запольського, де познайомився з такими визначними самостійниками як композитор Лисенко, Леся Українка і її мати Олена Пчілка-Косач, поет О. Олесь, Микита Шаповал, Павло Банацький, Борис Грінченко, Фещенко-Чопівський та Чижевський.

Під впливом Шевченкового Кобзаря Грановський став теж непокірним сином і замість чекати на конвой за Урал — вибрав волю. Його мати, яка супроводжала і прощала його в далеку дорогу, дорікала і радила йому: ,,Не будеш, сину, їсти хліба з книжок''. Сталося навпаки. ,,Саша'', як його звали в родині, добився для себе хліба книжками. Зимою саньми біля міста Броди перейшов австрійський кордон. Сани завернули назад, а молодий, 25-літній юнак під прибраним прізвищем А. Петрізкий, через Австрію, Голляндію і Англію кораблем Колюмбія лінії ,,Енкор Лайн Шіп'' по 2 тижнях морської подорожі прибув на ,,Острів Сліз'' біля Ню Йорку з 15 долярами в кишені. По короткому побуті в Ню Йорку переїхав до Чікаґо і став секретарем д-ра В. Сіменовича, що тоді очолював Просвітну Комісію УНСоюзу, завданням якої було малими популярними книжечками переробити русинів на українців. На 27-му році життя виїхав до стейту Колорадо і став студентом Вільної Академії у Форт Каліс. Кольорадо став його ,,говмстейт'', там дістав фахову освіту і з Колорадо пішов на війну до Европи з т. зв. Експедиційним Корпусом.

По війні якийсь час учителював в стейтах Колорадо, Вісконсіні і Міннесоті, а під час вакацій працював у копальнях золота чи на жнивах в Оклагомі. Під час побуту у Франції вписався на курс ентомології на університеті Сорбоння, яку то професію полюбив і для якої віддав великі заслуги та досліди. Як ентомолог він перевів досліди у повіті Дор, стейту Вісконсін, де існувала проблема наїзду сарани. По студіях терену, лісів і мітінґів фармерів, він приготовив мішанину отруї, яку розкинено ручно по теренах, де могла виводитися сарана. Відтак, з часом поступу в рільництві він домігся від стейту, що отрую на сарану, афіди і хрущі, що спричинюють листяні звої в садах, розсівано при допомозі літаків.

У Міннесоті по одержанні дипломів маґістра і докторату він віднайшов спосіб на нищення білих земляних хробів, що є поколінням хрущів. Як професор ентомології на університеті Міннесоти, він виховав фахівців ентомологів, бо професор Грановський став славним дослідником своїми семінарами у поборюванню рослинних шкідників і недуг. На його семінарах вчилися студенти Сходу, Кореї, Китаю, Індії, Іраку, Єгипту, Етіопії і Туреччини, які відтак стали славними в тих країнах і у світовій науці.

Проф. Грановський став славним у своїй професії, і його наукові досягнення були опубліковані у багатьох наукових журналах. Його найбільшим досягненням було створення Біологічної Станції у Айтеска Стейт Парк у Міннесоті, над якою він працював 5 років. В 1972 р. професорський збір Міннесотського університету спеціяльним бенкетом відзначив його, а металеву плиту з відповідним текстом і його знімкою вмуровано в стіну біологічної станції в Айтеска.

Як знаходив проф. Грановський час на працю для України, для громади, для українських установ? Де брав час на працю для НТШ, УВАН, ОДВУ, УНСоюзу, ,,Свободи'', пам'ятника Шевченкові у Вашінгтоні, переселенчої акції іт. д.? Немає на те відповіді, крім тієї, що його вірна дружина Ірина допомагала йому там, де йому не ставало часу. Через його дім на 2101 Скудер у Сент Пол перейшло біля 1,000 осіб. Це був переходовий відділ, де люди придержувалися на обід, одну ніч на тиждень, часом кілька тижнів, а то і місяців. Діти родини спали на долівці, гості на ліжках, а немовлята у висунених шуфлядках меблів.

Професор Грановський вийшов з України в часі, коли там треба було зі свічкою шукати свідомих українців. Приїхав до ЗСА в часі, коли еміграція зі східніх земель України потопала в ,,русских'' організаціях і царесловних церквах, хоч числом була більша від москалів. Навіть такі імена, як Тимошенки, Кістяковські не грішили українством, не належали до українських організацій, установ чи громад. Наш славний Архіпенко був і не був з

(Закінчення на ст. 6-ій)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1977 РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
6 Руденко Лариса.
8 Микула Данило П.
16 Баторфелві Татіяна Н.; Рамос Ерік М.
47 Масі Христофор Т.
69 Різник Михайло І.
94 Мельник Марійка Ґ.
98 Данчісіон Даніел, Джімс, Карол; Нестор Матев Р., Томас І.
105 Матла Наталка О.; Пакула Дамян Б.
112 Ґурка Ґреґорій І.; Джанос Тереса А.
121 Фабіо Джілда А.; Фадел Варвара А., Черил А., Колін А. Девн М., Джон Р. мол.; Микитин Марі К.
131 Мельник Ярема.
133 Бурбела Юрій Дж., Марта І.
137 Заварська Карол Ґ.
155 Полока Михайло І., Стефан А. мол.; Вінгертер Дарі М.
161 Пліхет Давид А.; Шостак Адріяна М.
163 Ганкевич Тарас.
174 Баґан Андрій Б. 2, Христина А. 2, Марія П. 2.
182 Прядка Анатолій П.
219 Басняк Наталка А.
230 Козіоринський Григорій М.; Велес Лінда І.
233 Івенс Ґералд К., Джансон А., Женіфер М.
238 Ганула Тереса 2.
242 Клемоваж Ліза М.; Рейсе Микола Ч.
254 Андруся Адам Р.
267 Гузар Василь А.
291 Рибій Марія А.
295 Бурсон Делберт Л., Річард Дж.
327 Вінберг Стефанія А.
336 Балке Василь; Хробак Богдан; Моначіно Джесіка М.; Залуцька Галина.
349 Костюк Стефанія; Криса Андрій.
364 Алерс Курт Х.
379 Павлишин Наталія А. 2.
383 Лапоцька Чірил А.
402 Стасів Ярослав.
434 Ґеров Лариса.
444 Вовк Темотій Е. Б.
445 Беррет Анджеля, Шайн; Бондарчук Михайло А.; Піллон Ґандіс; Сайн Андрея О., Даріян Р., Лариса О.; Надія О.; Золондек Деббі, Сандра, Тереса.
452 Грицак Діяна Т.
465 Корол Лоріяна А.
505 Макала Карла Дж.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
91 Котловий Іван Р.
102 Румінський Іван мол.
106 Чорній Богданна, Андрій; Пуп Ольга.
171 Пельо ДжонАнн С.
175 Хміль Михайло, Оксана, Олеґ.
191 Стрейн Лин А.2.
219 Халупінська Аліса, Оксана.
221 Буцірка Марія; Фітель Альфред В.; Сеник Катерина.
243 Романек Михайло мол., Патриція Е.
276 Кардаш Богдан М.
281 Левін Михайло.
287 Пельо Катерина.
348 Деметра Михайло.
383 Шевчук Стефан М.
385 Кіт Варвара І.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
166 Мельник Ігор Р., Нестор І.
430 Зін Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд:
372 Зоті Христина С.
386 Де Сельо Антоній В., Лорі А., Марк І., Михайло Е.
406 Хміль Теренс І.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
5 Матівий Женіфер А.
27 Олійник Оксана Л.
47 Снидер Христина А., Ренді Ґ.
49 Лобай Роман.
85 Когут Данило А.; Крінгер Францін.
121 Бялобрецька Христина, Деніса М., Роберт І.; Савачка Михайло Е.
125 Доманчук Теодор П.
127 Ґреґуляк Анна М.
153 Гавронська Анна; Мельник Стефанія Н.; Мишрель Павло А.
155 Шевчик Андрій.
165 Скотинський Матвій І.; Купа Михайло П.
175 Ніньовська Зірка.
204 Дубляник Діяна, Скот, Христофор, Юлій.
216 Коприцький Стефан Ґ.; Процик Микола З.
221 Кулакевич Михайло; Ленчук Данило Б., Павло М., Тарас.
235 Кемпій Джері П.
271 Рущак Робін Р.
281 Галма Христофор; Кушнір Сіан.
284 Крута Патриція Л.
323 Бриска Валя І.
327 Вах Адам.
345 Литвінчук Михайло.
346 Гайдук Андрій З.
353 Ґреґор Анатолій П., Лінда Н.
354 Песць Давид.
360 Дякун Наталія.
367 Башто Рональд Ф.; Гумніцька Маріяна Л.
429 Дітвайлер Річард Д.
457 Шумилович Василь А.
463 Ліст Віктор А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
216 Зін Марія.
292 Мельник Ігор Р., Нестор Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
115 Волощук Володимир.
489 Стратійчук Михайло.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
55 Боглман Степан.
83 Унгурін Йосип.
91 Котловий Іван П.
102 Румінський Іван.
106 Чорній Андрій, Богданна; Пуп Ольга.
153 Кузин Марія С.
171 Пельо Джо Анн Х.
175 Хміль Михайло А., Олег, Оксана.
191 Стрейн Лин А. 2.
219 Халупінська Аліза, Оксана.
221 Буцірка Марія; Фіталь Альфред В.; Сеник Катерина.
242 Фін Данило, Джак.
243 Романек Патриція Е., Михайло мол.
276 Кардаш Богдан М.
281 Левін Михайло.
287 Пельо Катерина.
336 Наконечний Алік М., Люба, Марія.
348 Деметра Михайло.
383 Шевчук Стефан М.
385 Кіт Варвара І.
427 Болібрук Ярослав М., Дебора І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Федорчак Анн М.; Кушнір Марта.
15 Терлецький Ігор; Ясінський Роман І.
52 Борденюк Синтія Л.; Яворська Марлен Р.
57 Леснік Йосип В.
59 Пендаківський Іван.
70 Северин Володимир.
83 Зікул Гелена.
91 Бончак Стефан І.
99 Сінкаваж Анн І., Томас Й.
124 Бала Михайло П.
155 Гаврилюк Франк.
156 Мілер Варвара, Давид, Михайло Г. мол.
163 Сенко Едіт.
170 Гайдук Михайло.
194 Олійник Богдан.
221 Олексин Гелена З.
234 Кошмар Ярослав Р.
288 Загровський Володимир Т.
292 Нейло Палій Леся.
316 Дубовик Михайло; Ласкович Юліян мол.
320 Іванович Володимир М.
325 Клавсник Михайло С.
356 Богуніс Стефан М.
375 Ковальчин Зиновія.
379 Демчук Роксоляна І.
383 Гома Ена М.
397 Гриців Ольга О.
410 Оренчук Юрій С.
418 Скотник Петро Р.
437 Костюк Ірина, Роман І., Христина М.
439 Василиця Тарас.
441 Чічка Карол Анн.
454 Березюк Люба Н.; Мельниченко Галина Н.; Молодина Богдан В.; Сташинська Марія А.
457 Черней-Черниченко Наталія.
471 Марків Анна Б., Овад Мирон М.
484 Сливар Тамара І., Федорняк Марко І,; Мельник Роман С.
500 Масюк Ігор М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
20 Обуховська Марта, Богдан.
59 Рут Анна.
64 Дворецька Анна, Евелин Р.
104 Лішак Аннет.
114 Кірильчук Микола.
120 Добіш Петро Д.
121 Беррі Даніс А., Павло Р.
130 Думович Джо Анн М., Юрій М.
145 Бача Антоній А.; Коцатоцька Юдит А.
147 Красуляк Стефан.
171 Дячик Михайло Й.
191 Плакан Брус Д.
218 Клемент Маріянна; Запотецька Марія, Петро І., Зеник.
219 Войтович Катерина П.
221 Малейкий Ольга А.; Матвій Антоній І.; Міллер Василь Е., Вікторія М., Юрій Д.; Лущак Ірена; Нагорняк Ольга А.; Романюк Анестор С.
235 Мельник Василь Й., Михайло.
236 Балл Джін М.
245 Дзюрисін Карен Л.
251 Гулей Іван Е.
257 Божик Ольга.
268 Кіт Петро.
289 Босий Василь І., Данило Т., Юрій П.
290 Сталінський Річард.
293 Форманюк Евгенія М.
296 Адамяк Раймонд, Роберт; Лобур Патриція І.; Сарняк Джіммі Б,. Кетлін А.
338 Малінчак Володимир М.
368 Бацвин Віра Л.
383 Ґрозінський Іван II, Шарон А.
433 Москва Надіна Т.
472 Лесейко Оксана М.
476 Ватаманюк Орис Е.
484 Фалінська Юдит А.; Гаммерс Катерина; Кучера Ґлорія М., Мирон М.; Саванець Анна, Марія, Михайло мол.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ДІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ РАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
61 Кузик Мирон, Зенон Л.; Скибіцький Тарас.
70 Шеремета Оксана.
88 Ґайдич Леся, Федуняк Оксана.
98 Дончак Річард; Малик Франціс.
107 Гриб Еміля А.; Когут Марк; Морфій Карен Р.; Юськів Синтія А.
136 Кузик Ольга М.; Повшок Михайло, Томас; Яворська Лариса.
261 Коонос Бриян П.
348 Терльцька Марія, Михайло; Марускін Ярослав.

ДЕПАРТМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Степаняк Дарія.
14 Гатала Марія А.; Терещук Петро.
22 Отте Джеральдіна К.
25 Задояна Маріянна.
27 Шафран Герда; Дутка Орест І.
47 Морковчук Іван М., Евгенія, Володимир, Іван; Масі Віра; Рибчук Марія.
51 Кралка Оксана.
56 Кудлак Марія З.
57 Лесник Йосип В.
59 Петрашек Анна, Леон; Фокс Томас П. мол.
70 Северин Наталія, д-р Володимир
78 Бура Марія Д.
94 Глива Микола І. III.
106 Рибій Петро; Чорній Ольга.
112 Ґурка Патриція А., Джіні Г.; Еверет Дороті.
115 Волощук Володимир А.; Гаврилюк Стефан; Коцюруба Володимир, Катерина Дж.
120 Туркович Лоренс І.
121 Фадель Патриція А., Іван Р.; Рагорчак Іван П.
130 Данилевич Стефанія, Стефан.
131 Трощук Віра.
154 Мокрицький Франк С.
155 Лавренс Михайло І.; Полока Беверлі, Стефан А.
157 Чура Ґеральд Т.
158 Подусовська Марта.
161 Джаксон Гелен; Джула Марк А.; Семків Лео.
163 Ганкевич Василь; Куропась Володимир; Плоскина Михайло А.; Токарчик Антоній І.
169 Снайдер Елизабет В.
171 Спозарський Юрій.
174 Баган Марія.
177 Скулін Марія, Сінди.
180 Будацька Дороті М.
183 Тарнавський Орест І.
184 Дмитрик Люба Н. Орися Л.
204 Дубляник Павло; Матула Олександер.
212 Врубель Патриція А.
217 Беннет Патриція К.
230 Фетчіт Іван А.; Рапова Нансі А.
240 Войтина Ольга.
242 Клемоваж Донна М. Іарі; Саламак Люся.
245 Левченко Олександра, Павло.
254 Ткач Андрій, Ольга Ґ.
256 Пойлон Марк І., Демчук Андрій.
257 Спосіто Синтія Л.
267 Гузар Василь Д.
274 Дікун Дебора К., Михайло.
276 Джерин Рубі.
286 Кричковська Ліліяна.
287 Кагил Августин Е.
291 Вирста Тарас Р.
293 Коханська Дарія О.
295 Бурсон Перл М.
297 Селесток Іванна, Бет А.
301 Панчук Мирон В., Орест.
321 Ґлинська Дорота.
325 Елліс Лорі.
336 Моначіно Антоній Д., Залуцька Марія, Осип.
343 Ґузиляк Марія; Сорохтей Стелла.
348 Ґерак Патриція А.
358 Лещишин Тарас В.
368 Івашко Мирон.
372 Якубович Стефан А.
383 Сендецька Вероніка М., Тадеуш М.
385 Кравець Михайло І.
399 Касіян Оксана.
402 Романко Олеся; Стасів Михайло.
408 Лялька Михайло.
414 Лінинський Роман.
416 Лялюк Анна.
433 Курц Іванна.
434 Плавюк Марта М., Роман.
437 Костюк Олімпія.
441 Мірко Кларенс Е.
442 Ломага Ігор І.; Піпа Павло Тарас.
444 Сиваник Роман Джуді А.
460 Войцеховський Роман; Розаловська Анна.
465 Купчак Михайло.
468 Бабій Олександер Д.; Брук Кріс, Олександра; Юлд Лорі М.
469 Андрушко Дороті Е., Іван.
472 Лесейко Оксана, Ґула Іван.
473 Пивоварчук Клавдія.
479 о. Лончина Тарас Р., Ярослава Л.
484 Самійленко Віра, Олекса.
489 Стратійчук Андрій, Михайло.
497 Базюк Стефа.
502 Лемко Джералд.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
33 Демкович Михайло*.
54 Іскат Омелян, Анна.
63 Рітзіг Михайло*.
83 Квасін Михайло.
94 Микуляк Юрій*, Собків Петро.
96 Бобин Михайло.
102 Тустановська Марія.
127 Гартвіг Патриція.
130 Кравчук Юлія.
131 Мандибур Олександра; Стецюк-Целевич-Уляна.
161 Гомзяк Михайло Ю.
168 Іванилов Катерина.
194 Онищак Іван.
217 Бенлей Стефан.
221 Фітел Юрій; Рохлмеєр І.
237 Де Майо Елеонор.
270 Ведмідь Юрій.
292 Д-р Джуль Павло, Ірена.
293 Назаренко Микола.
325 Мальчин Іван Ф*.
347 Мокринський Леон.
355 Генкоський Михайло.
358 Вирста Роман*; Заболотна Катерина, Менделюк Катерина.
361 Макаренко Марія; Фрісолона Анн.
432 Федорович Олекса; Чаплинський Володимир.
435 Бенгер Ольга К.
457 Левчук Галина.
487 Ґамота Юрій.
495 Столяр Василь; Чумак Михайло.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
19 Буш Чарл І.
22 Ґалучак Делія, Руссель*.
166 Мельник Оксана А., Орест М.*, Зиновій Л.
191 Дурбак Іван Р*.
321 Досен Тереза.
368 Вінчур Михайло.
430 Зин Михайло, Варвара.
442 Ващук Іван.
482 Михалик Богдан*, Даня, Катерина, Михайло*.
484 Павлівська Валентина, д-р Ярослав 2.
488 Росола Ярослав*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
61 Кузик Мирон Г*., Зенон Л.*; Скибіцький Тарас В*.
70 Шеремета Оксана.
88 Ґайдич Леся; Федуняк Оксана.
98 Дончак Річард Й*.; Малик Франціс Б*.
107 Гриб Еміля А.; Когут Марк Ґ.*; Мурфій Карен Р.; Юськів Синтія А.
136 Кусик Ольга М.; Повшок Михайло Е.*, Томас А.*; Яворська Лариса.
261 Коонс Бриян П*.
348 Марускін Ярослав*; Терлецька Марія А., Михайло І.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
34 Блонарович Христина.
183 Гаврилишин Христина.
216 Пиш Анна.
233 Влашин Віктор І*.
292 Марців Микола.
430 Зин Михайло*.
460 Войцеховський Роман*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
7 Карчнер Володимир С.*: Пальмер Катерина.
22 Панків Ірена Г.
25 Баранецький Володимир І.
27 Олійник Ярослав.
32 Вітковський Йосип І.*.
49 Лобай Роман*.
67 Пепюк Володимир*.
75 Цепенда Кирило.
76 Папенко Бриґіда.
96 Оленик Юстина.
106 Костів Павло; Мирос Василь.
113 Голл Руссел Ф*.; Ґірі Патриція Б.; Аллисон Лео Е*; Коземчак Марія М.; Франк Т. мол.*, Франк*.
120 Білиш Михайло*.
128 Врона Михайло*.
153 Батюта Віра; Лучанко Катерина; Пістун Йосип*; Татомир Остап*;Турчинський Юрій С*.
154 Михальчук Карол.
156 Еллінгсворт Валентина.
175 Мокряк Діяна М., Патриція Е.
191 Вербіцький Анатолій.
216 Крайненко Павло*; Радченко Марія, Олександер* Федір.
221 Ленчук Анна, Дмитро, Мирослава.
240 Савка Йосиф*.
267 Лазарек Григорій*.
316 Зеруха Йосиф.
323 Себел Йосиф М*; Феден Люціля Е.
353 Ґреґор Валентина Н., Валентина.
364 Семенюк Калістрат.
402 Стасів Михайло*.
408 Дрозд Ґлорія; Малицька Ірена.
445 Голінка Володимира; Масло Григорій*.
505 Зелінська Доріс, Карл*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
77 Досен Тереса.
114 Максимів Параска.
130 Ґой Марія Л. 2.
158 Буш Чарл І.
216 Зин Варвара, Михайло.
292 Мельник Оксана А., Орест М.*, Зеновій Л.; Ващук Іван.
325 Карп Джін Т.
375 Росола Ярослав*.
407 Вінчур Михайло.
413 Маґалас Бирон*.
465 Михалик Богдан*, Даня, Катерина, Михайло*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Демчук Анна, Богдан С*.
8 Липецька Анна.
38 Тарбей Томас Ґ*.
42 Котис Гелен.
54 Іскат Анна, Омелян.
88 Білоскорський Норберт*.
102 Павник Роман М*.
120 Матіяш Марія А.
127 Гартвиг Патриція.
154 Михальчик Андрея.
217 Беглей Стефан*.
221 Фітель Юрій*; Ґутт Марія.
233 Сушко Дарія.
237 Демаіо Елеанор.
242 Фінн Норен С.; Васильчук Михайло.
281 Кічула Василь.
292 Д-р Джул Павло*, Ірена.
324 Кончак Марія І.
341 Зелений Левко З*.
353 Грон Роман.
379 Паламар Олександра, Володимир.
385 Шмідт Бернадет М.
399 Касіян Оксана 2.
407 Бузма Леся.
424 Безпальчий Віктор*, Петро*.
427 Болібрук Григорій М*.
432 Чаплинський Володимир*; Федорович Олекса.
435 Бергер Ольга К.
448 Шеремета Ярослав*.
458 Кансіяр Євген А*.
460 Розаловська Анна.
462 Швайко Таїса.
487 Ґамота Юрій*.
495 Столяр Василь*; Чумак Михайло*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
6 Кучира Михайло*, Микола*.
12 Качур Василь.
23 Бистріяник Дарія Т.
25 Ільницький Роман.
27 Дутка Орест Я.
56 Кабала Анна.
67 Патуляк Михайло*.
99 Лаврик Ґералдина, Катерина М., Стефанія.
111 Тихий Марія, Михайло*.
163 Ценко Іван*.
171 Раєн Стелла М.
184 Івануса Володимира.
185 Демчак Микола*.
194 Д-р Кокорудз Володимир*.
204 Макаренко Микола.
221 Калікун Дмитро.
236 Ганас Петро*.
238 Мороз Михайло І*.
270 Попович Володимир, Євген А*,Йосиф К*,Юстина.
283 Весоловський Іван.
292 Неїло Богдан П., Марія П.
341 Зелена Анна.
399 Снігурович Володимир, Юрій С.
422 Левицький Володимир.
433 Курц Іванна.
437 Костюк Олімпія.
441 Тарнавський Еміль*, Марія; Вовк Григорій*; Корда Іван*.
464 Ясентий Арнолд*, Іван*.
481 Кассел Маріела Р.
484 Мягка Наталка І.; Федорняк Іван; Холявка Петро*.
506 Таский Алекс.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Карбон Катерина С.
13 Шледерер Ґізеля.
20 Обуховська Магдалена.
59 Бзовий Софія.
88 Савчук Зен.
91 Комічак Михайло.
113 Бурик Доналд А*.,Іван В*.
114 Кирильчук Василь*.
120 Добиш Петро*.
121 Слахта Марія.
131 Гринчишин Петро.
142 Палюга Василь, Софія.
145 Котжатоцький Раймонд І*., Річард С*.
147 Сайлор Констанца О.; Юричко Михайло.
175 Мисків Микола.
192 Федак Микола*.
194 Луцик Петро*.
218 Запотоцька Ірена, Ярослав.
219 Терещук Володимир.
221 Д-р Лесейко Іван*, Михайлина; Луцик Олександра І.; Олексин Ейлін Т., Іван; Комаринський Ярослав; Пенко Річард Г*.
222 Полянська Володимира.
234 Федін Володимир.
283 Чорній Михайло*.
296 Сарняк Іван Б*.
305 Качмарчик Маргарета; Сороканич Іван*.
343 Босий Галина.
348 Зайслер Донна.
360 Пашковський Богдан*.
368 Башвин Катерина.
379 Паламар Маріян*, Процик Олександер*.
383 Ґрозинська Ґлорія Д.
388 Єдинак Софія; Михалцевич Галина.
423 Фирищак Ґертрід; Лукашевський Ярослав *, Семуцак Юлія; Швець Микола.
432 Габа Евстахіюс*.
441 Джордж Іван*; Криґір Тадеуш*; Олеська Ліляна.
484 Когутяк Володимир.
492 Юзик Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
51 Федак Параска.
457 Склепкович Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
328 Ковч Богдан*.
407 Федишин Степан*.
451 Голубовський Павло*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Лозовський Іван*.
5 Шамен Іван*.
20 Дунка Василь*.
25 Гуменна Олена; Парницька Флоренса 2.
29 Ришко Михайло*.
33 Демкович Михайло*.
39 Назаренко Анастасія.
45 Лобурак Данило.
48 Ґалак Йосиф*.
54 Данилович Іван.
63 Ріджіг Михайло*.
83 Квасін Михайло.
85 Гатчіс Марія.
88 Розумов Александер; Тхір Андрій.
94 Наюков Юстина.
96 Бобин Михайло*.
100 Кукула Ева.
102 Пивоварник Анастасія; Тустановська Марія.
103 Стадник Михайло.
113 Бурик Анді*.
114 Багрій Стефан.
120 Добаш Анна.
130 Кравчук Юлія 2.; Пелк Микола.
153 Мазур Марія.
155 Бойко Іван.
161 Гомзяк Михайло Г*.
170 Коваль Михайло*.
173 Гірник Анна.
176 Шольдра Тарас 2.
179 Клим Раймонд*.
209 Клебан Софія.
221 Ролгмеєр Ярл І*.
251 Сивик Еміля.
268 Омелян Данило.
274 Фурса Тимотей.
294 Бурнс Елисавета Т.
296 Коминко Текля.
316 Білоус Анна; Яськів Гаська.
319 Савчук Яків.
341 Капусняк Михайло.
347 Мокринський Леон* 2.
355 Генковський Михайло*.
361 Макаренко Марія; Луців Стефан; Ратушний Михайло.
375 Лучин Володимир.
407 Хил Василь*.
430 Мосюк Олена.
434 Паркин Берта.
448 Остафійчук Петро*.
451 Левщук Галина.
457 Терещенко Андрій.
496 Струк Гелена.

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Від.:
11 Сціленний Тереза.
22 Отте Джеральдіна К.; Роберт.
42 Головачук Дороті А.
47 Морковчук Іван М.
51 Кралка Оксана; Музика Василь М.; Рапала Филип; Стеців Ірина.
59 Петрашек Леон.
94 Глива Микола І.
115 Волощук Володимир, Володимир А., Марія, Марія А., Ярослав; Гаврилюк Стефан; Коцюруба Володимир, Катерина І.
120 Радванський Михайло Р., Рональд Е.
154 Рогач Лорейн І., Марія С.
155 Лоренс Меланія А.; Полока Беверлі, Стефан А.
158 Лев Оксана.
161 Джула Марк.
164 Юрек Іван Л. мол.
166 Причененко Раїса.
174 Баган Марія.
183 Тарнавська Марта М., Орест І.
217 Беннет Патриція К.
230 Фечет Іван А.
233 Бурдяк Михайло; Еванс Черил, Ярослав.
270 Костів Павло; Місило Стефан.
287 Ясінський Богдан, Данута А.
291 Вирста Тарас Р.
301 Панчук Мирон В., Орест.
336 Моначіно Антоній Д.; Залуцька Марія, Осип.
346 Сим Олег, Стефан.
348 Ґерак Патриція А.
372 Якубович Стефан А.
385 Кравець Михайло І.;Корсунська Ірена, Оксана, Орест; Підгайна Христина.
416 Лялюк Анна.
434 Солтис Богдан.
465 Купчак Михайло.
502 Лемко Джеролд.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
131 Канюка Василь*; Косарчин Марта.
194 Ґной Ольга; Прибильський Марія, Михайло*; Турчин Стефан.
233 Любинецький Роман*.
358 Чепак Богдан Р.
361 Шуст Василь.
399 Клюфас Аскольд*, Ореста З.; Полухович Іван, Роксоляна.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
368 Вінчур Марія.
484 Павлівський Валентина, д-р Ярослав*.
488 Росола Ярослав.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
47 Морикан Тереза Г.
51 Іванус Ілько*, Надія.
94 Дудар Микола*; Когут Роман І*.; д-р Лончина Василь А.*; Мусик Юрій Д.*, Панко Р*.
106 Воробець Михайло; Гайдук Володимир*, Ірена, Котларз Іван Б*.; Максимчук Іван.
153 Пистун Йосиф*; Татомир Остап*.
194 Натина Анна, Василь*; Олинець Марія.
204 Нагірна Люба.
240 Голик Богдан*, Роман*.
295 Луць Іван Т.*.
387 Олійник Борис*.
408 Малицька Ірена.
424 Безпальчий Петро*.
465 Паранчук Евген*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
375 Росола Ярослав.
407 Вінчур Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
161 Джула Андрій*.
171 Раєн Стелла М.
194 Ситницька Анна Е.
432 Зорич Богдан*; Паращак Микола.
484 Запаранюк Ірена.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30-го вересня 1977 р.):

Старий рід забезп.	37
Кляса О	174
Кляса Т	2,251
Кляса W	11,665
Кляса Р 20	13,229
Кляса Е 20	9,836
Кляса Е. 65	2,598
Кляса Р 65	1,675
Кляса DP 60	227
Кляса DP 65	628
Кляса ADD	6,402
Кляса Т 10	225
Кляса Т 5	47

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса Р 20	449
Кляса Е 20	286
Кляса Р 65	16
Кляса Е 65	34
Кляса Е 18	2
Разом:	49,781

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30-го вересня 1977 р.):

Кляса І-ша	425
Кляса 2-га	196

НОВІ ЧЛЕНИ:

Кляса Е 18	3,876
Кляса Е 20	5,355
Кляса Е 65	312
Кляса Р 20	7,407
Кляса Р 65	130
Разом:	17,701

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом:
(Стан з 31-го серпня 1977 р.):	22,730	58,286	6,360	87,376
Активні члени: (Приріст у вересні 1977 р.):				
Нові члени	83	144	61	288
Прийняті на ново	24	39	13	76
Прийняті з перех. листами	3	20	4	27
Зміни кляс забезпечення	6	7	—	13
Прийняті з Деп. Молоді	—	20	—	20
Разом:	116	230	78	424
(Убуток у вересні 1977 р.);				
Суспендовані члени	48	53	28	129
Відійшли з перех. листами	3	19	2	24
Зміни кляс забезпечення	26	7	—	33
Відійшли до дорослих	2	—	—	2
Померли	—	62	—	62
Вибрали гроші	34	44	—	78
Відійшли з випл. п. сум заб.	53	46	—	99
Виплатили вповні вкладки забезпечення	61	56	—	117
Відійшли на частинне випл.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	2	—	2
Вигасла важність забез.	—	3	6	9
Разом:	227	292	36	555
Члени, які випл. вкладки: (Приріст у вересні 1977 р.):				
Виплачене забезпечення	61	56	—	117
На безпл. продов, забезп.	19	27	—	46
Разом:	80	83	—	163

(Закінчення на ст. 5-ій)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1977 Р.

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	154.36	152	12.95	324*	497.55
2	156.08	154*	3,464.86	325	1,193.82
3	116.29	155	1,771.87	327	1,153.02
5	1,520.91	156	541.47	330	416.59
6	134.74	158	1,462.61	331	233.18
8	1,588.86	161	1,302.90	332	140.15
9	116.80	163	1,382.74	333	188.57
10	127.98	164	451.25	334	275.18
11	192.37	165*	391.64	336	1,633.11
12	50.12	166	374.40	337	813.59
13	1,151.89	167	141.42	338	100.32
14	1,074.43	168	182.13	339*	389.90
16	454.75	169	393.68	341	508.05
17	278.03	170	725.55	342	270.04
18*	104.82	171	2,267.87	343*	415.74
19	199.95	172*	369.46	344	983.91
20*	2,942.50	173	1,121.80	345	1,034.94
21*	138.67	174	1,634.11	347	721.87
22*	1,272.22	175	672.20	348	310.80
23	343.69	176*	80.42	349	957.18
24	64.95	177	320.31	350	1,125.90
25	1,677.13	178	204.00	351	13.63
27	473.50	179	47.32	352	375.10
28	6.42	180	378.53	353*	1,038.05
29	163.17	182	835.34	354	98.35
30	87.28	183	1,044.67	355	418.24
31	104.28	184	774.06	356	582.57
32	709.20	185	21.86	357	49.81
33	397.44	190	16.99	358*	1,211.90
34	124.26	191	1,275.33	360	416.10
35	588.88	192	685.72	361*	3,206.34
36	213.69	193	12.48	362*	245.87
37*	1,354.39	194	2,620.48	363	77.80
38	346.93	195	9.97	364	828.93
39	1,532.79	196	14.80	368	222.09
40*	242.97	200	646.88	369	116.34
41	50.54	201	25.80	370	421.61
42	1,820.82	202	12.98	371	1,418.86
43	145.76	203*	113.62	372	1,508.21
44*	76.55	204	2,474.20	373	33.80
45	495.49	206	540.15	374	694.31
46	227.49	207	218.14	375	1,482.70
47	1,524.12	209	121.11	376	24.74
48	603.80	210	114.42	378	48.70
49	312.27	211	349.72	379	3,083.11
50	85.84	212	597.69	380	4.44
51	411.58	213	134.28	382	239.53
52	73.28	214	378.63	383	566.44
53	1,144.42	215	10.35	385	1,458.06
54	269.01	216*	3,064.54	386	1,237.86
55	462.85	217	1,708.50	387*	659.85
56	203.66	218	264.29	388	341.07
57	534.34	220	947.38	390*	58.65
58	141.24	221	2,040.47	394	97.04
59	811.07	223	295.89	399*	2,160.39
62	38.55	224	199.87	402*	481.86
63	1,363.64	225*	4.22	404	161.30
64	239.24	226	531.39	406	565.56
65	99.70	228	6.40	407*	1,445.23
66	35.42	230	1,526.13	408*	931.42
67	250.93	233	334.66	409	233.41
68	60.86	234	609.40	411	32.69
69	186.89	235	637.08	412	285.24
70	387.66	236	410.56	413	149.23
71	263.66	237	354.65	414	1,420.63
72	21.75	238	894.11	416	50.26
73	115.30	239	249.04	418	317.39
74	20.96	240	1,891.68	419*	282.41
75	548.98	241	104.06	421	367.06
76	465.18	242	725.89	422	908.92
77	4.50	243	272.66	423*	1,799.01
78	710.43	244	5.28	424	325.64
79*	93.03	245	959.53	426	49.71
81	163.77	247*	202.33	427*	1,137.21
82	612.96	248	95.25	428	101.09
83	62.34	251*	391.97	429	34.22
85*	292.05	253	275.99	430	641.26
86	112.39	254	574.88	432	4,242.03
87	34.41	256	245.33	433	127.40
88	1,635.01	257*	1,488.98	434	559.79
90	526.68	258	9.60	435	28.76
91	115.17	259	498.06	437	1,049.54
92	70.08	260	41.61	438	101.19
93	388.63	261	607.25	439*	793.76
94	2,557.51	263	30.80	440*	3,103.61
96*	1,682.48	265	48.71	441	568.40
97	37.01	266	1,328.35	442	149.65
98	63.21	267*	820.93	443	146.84
99	118.28	268	331.36	444*	824.15
100	30.98	270	537.33	445*	663.40
101*	500.58	271*	641.77	446	35.29
102	1,168.21	274*	307.93	448*	1,011.97
103	155.56	275	171.99	450*	1,199.62
104	362.10	276	597.63	452	732.09
105	185.65	277	1,123.90	453	42.88
106*	1,368.02	278	226.20	454*	283.07
107	92.25	279	34.95	455*	916.95
108	31.91	280	128.70	456	145.37
109	209.44	281	605.70	457	398.76
110	307.91	282	77.40	458	1,218.75
111	508.64	283*	1,075.65	459*	809.48
114	2,075.70	284	170.46	460*	1,592.33
115*	412.09	285	479.25	462	136.71
116*	1,089.26	286	237.32	464	540.68
118	97.08	287	807.67	465	778.00
120	671.48	288	63.70	466	587.53
121*	967.50	289	438.79	467	79.46
122	100.43	290	142.77	468*	493.76
123	458.00	291	943.68	469	423.63
124	115.37	292	3,072.77	470*	197.71
125*	1,397.68	293	851.72	472	507.78
126	36.20	294	16.12	473	954.81
127	1,241.78	295	682.01	474	170.71
128	405.69	296	228.89	476	105.02
129*	38.36	297	1.00	477	6.27
130	346.72	299	109.78	478*	303.32
131*	1,640.28	301	680.80	479	79.65
132	143.48	302	18.54	480*	179.40
133	809.09	303	309.19	481	351.57
134	166.73	304	1,199.85	482	179.25
135	17.30	305*	714.22	485	111.16
136*	659.55	306	126.24	486	134.08
137	841.87	307	327.86	487	18.85
138	74.62	308	232.56	488*	379.79
139*	325.56	309	13.44	490	96.89
140	121.34	311	45.00	493	182.67
141*	29.86	312	34.34	496	15.41
142	352.68	313	19.99	497	416.13
143*	341.30	316	1,508.91	498	99.61
144	202.64	317	216.78	499	35.28
145	128.23	318	78.40	500	128.18
147*	1,251.92	319*	48.27	501	65.20
148	20.95	320	664.40	502*	49.92
149	56.80	321	480.20	503	216.92
150*	263.42	322	40.37	505	237.41
151	306.15	323	190.15	506	103.44

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення $222,206.65

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
6	56.05	163	9.20	347	16.65
8	106.80	164	8.45	348	24.70
10	14.65	166	25.95	349	45.50
12	12.60	168	1.00	350	3.20
14	22.95	170	3.55	353*	56.00
16	59.45	171	21.40	355	11.00
17	8.80	172*	12.10	358*	13.15
20	13.45	173	51.50	360	13.45
22*	30.40	174	94.05	361*	84.85
25	41.05	175	9.20	371	84.60
27	22.40	180	9.20	372	20.20
34	18.80	182	32.50	375	36.30
37*	27.70	183	44.60	379	9.20
38	11.00	184	6.70	385	82.65
42	35.40	191	4.00	387*	6.40
43	6.30	194	78.10	394	26.10
44*	2.20	200	27.60	399*	84.80
47	98.70	204	45.80	402*	90.10
48	11.00	206	5.00	404	21.00
50	27.25	212	52.00	407*	97.40
51	53.55	214	52.15	408*	16.20
53	12.20	218	29.00	411	12.63
55	7.45	220	1.70	416	30.50
59	29.00	221	92.00	417*	18.40
61*	24.80	230	18.35	418	47.70
62	.85	233	53.90	419*	14.50
66	9.60	234	1.25	423*	49.90
68	2.95	237	29.40	424	16.10
70	22.00	238	4.80	426	23.20
75	2.80	239	1.10	427*	21.65
76	79.40	240	132.85	430	48.65
78	28.00	242	6.10	432	3.70
79*	18.80	244	4.40	434	9.20
82	9.20	247*	4.40	437	45.85
88	33.70	254	9.20	439	32.55
90	19.20	257*	31.00	440*	128.50
93	10.05	261	16.50	442	24.80
94	168.40	263	1.70	443	10.95
96*	20.10	266	33.30	444*	83.65
101	6.30	268	17.50	445*	143.00
102	4.15	270	21.30	446	6.85
103	4.05	271*	15.90	448	50.60
104	6.55	277	41.55	450*	22.75
105	25.00	278	8.20	452	9.20
106*	9.20	280	9.20	454*	4.80
108	.85	283	.85	455	11.00
114	1.50	287	61.90	456	3.30
115*	24.30	291	46.90	458	40.80
116	14.90	292	42.70	460*	31.20
120	15.20	293	18.40	465*	13.10
121*	13.45	295	79.65	468*	1.00
123	23.15	297	14.00	472	8.80
124	3.40	301	15.50	473	21.20
125*	61.30	303	4.80	475	34.00
127	1.70	309	4.25	480*	12.20
130	9.20	316	3.95	481	9.20
131*	14.50	320	15.40	484	19.50
133	19.85	321	5.70	485	4.80
136*	30.60	325	35.80	489*	4.80
138	4.55	327	54.30	490	7.35
139*	2.20	336	31.90	493	6.30
142	4.40	337	18.80	495	3.20
147*	31.50	338	1.00	497	19.85
153*	26.25	339*	9.20	498	1.10
155	21.30	341	2.45	500	13.30
156	5.70	344	12.00	503	17.65
158	25.10	345	25.15	506	20.00

Вкладки зібрані в класі Акцидентового Забезпечення $5,318.55

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ ВЕРЕСНІ 1977 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
6	Максимів Іван	$1,000.00	233	Мацілинська Евстахія	500.00
25	Паріщька Флоренс	500.00	233	Мацілинська Евстахія	1,000.00
25	Паріщька Флоренс	1,000.00	238	Бізюка Елеонор	500.00
29	Ришко Михайло	1,000.00	251	Осадчук Катерина	500.00
37	Гнатюк Демян	500.00	257	Гаврилев Данило	2,000.00
39	Беднар Катерина	500.00	268	Омелян Данило	500.00
40	Теч Теодора	500.00	274	Фурса Тимотій	1,000.00
45	Лобурак Данило	1,000.00	289	Бунда Анна	1,000.00
48	Галак Йосип	1,000.00	294	Дубляниця Алекс	75.28
48	Галак Йосип	1,000.00	295	Малий Микола	500.00
53	Лубінецький Михайло	1,000.00	295	Комінко Текля	500.00
54	Данилович Іван	500.00	325	Чарко Михайло	500.00
63	Радзік Михайло	500.00	330	Скібинський Франк	1,000.00
74	Дошко Марія	500.00	336	Ребізант Григорій	1,000.00
75	Гавура Еміль	500.00	336	Баглє Денис	1,000.00
83	Базілік Петро	1,000.00	336	Гбур Йосиф	500.00
85	Гатчес Марія	1,000.00	364	Сіка Кузьма	1,000.00
86	Головінський Нікон	1,000.00	369	Гусак Петро	500.00
88	Розумов Олександер	1,000.00	369	Кушлик Максим	500.00
88	Розумов Олександер	1,000.00	372	Когут Іван	1,000.00
94	Стельмах Теодосія	500.00	383	Клюс Іван	500.00
94	Наюков Юстина	500.00	423	Тима Еміль	1,000.00
96	Бобин Михайло	500.00	430	Козак Петро	1,000.00
108	Розгон Андрій	1,000.00	430	Козак Петро	1,000.00
113	Бурік Анді	500.00	430	Мосюк Олена	500.00
114	Багрій Стефан	1,000.00	436	Сенків Микола	300.00
120	Добаш Анна	1,000.00	436	Сенків Микола	3,000.00
130	Кравчук Юлія	1,000.00	436	Дичук Марія	300.00
130	Кравчук Юлія	1,000.00	436	Дичук Марія	300.00
150	Дарчук Михайло	1,000.00	445	Обродза Микола	500.00
153	Мазур Марія	1,000.00	445	Вавриков Марія	1,000.00
161	Дідур Петро	500.00	445	Мартинчук Василь	500.00
161	Гомзяк Михайло	1,000.00	457	Терещенко Андрій	500.00
173	Гірник Анна	500.00	461	Гереж Михайло	1,000.00
179	Клим Раймонд	1,000.00	461	Тиркало Іван	300.00
200	Стасюк Ярослав	1,000.00	466	Урчук Михайло	300.00
207	Доскоч Гелен	1,000.00	471	Мельниченко Василь	1,000.00
209	Клебан Софія	1,000.00	477	Ярошовський Петро	500.00
217	Пупина Мартін	500.00	490	Моравська Катерина	200.00
224	Дзвінярський Михайло	500.00		Разом:	$61,475.28

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1977 РОКУ

Від.	Прізвище, ім'я	Сума	Від.	Прізвище, ім'я	Сума
2	Морак Іван	$30.00	206	Колісник Марія	30.00
13	Слободян Катерина	30.00	221	Пітух Дмитро	30.00
29	Гомішак Іван	30.00	221	Фафендик Параска	30.00
34	Махник Текля	30.00	243	Грабінська Емілія	30.00
36	Гируля Евдокія	30.00	245	Шульгач Стефан	30.00
45	Мороз Йосип	30.00	266	Камінський Іван	30.00
63	Процишин Садія	30.00	286	Барна Іван	30.00
104	Савка Теодозія	30.00	289	Чорнописний Теодор	30.00
105	Іванчук Йосип	30.00	305	Дунлап Ріта Р.	30.00
106	Мансібович Текля	30.00	305	Дачко Дмитро	30.00
106	Місяк Марія	30.00	305	Субач Йосип А.	30.00
107	Мичка Ольга	30.00	305	Вісловський Іван	30.00
114	Воррен ЛеНор М.	30.00	361	Фурек Теодор	30.00
114	Воррен Чарль А.	30.00	361	Козак Михайло	30.00
121	Кульбачна Анна	30.00	361	Петришин Алекс	30.00
144	Санчук Чарлс	30.00	361	Плахтій Варвара	30.00
153	Фетич Софія	30.00	367	Калинич Олена	30.00
153	Похозай Оксана	30.00	369	Куба Анна	30.00
155	Романко Іван	30.00	371	Луців Анна	30.00
155	Савка Михайло	30.00	375	Лучин Евгенія	30.00
155	Масник Марія	30.00	423	Ільницький Евстахій	30.00
155	Рилик Єва	30.00	423	Лазурко Роман	30.00
155	Степаш Микола	30.00	430	Івашків Текля	30.00
158	Бабський Емілія	30.00	460	Тицький Михайло	14.00
158	Симчишин Василь	30.00	464	Лазор Григорій	14.00
175	Гоблак Степан	30.00	490	Петрів Іван	30.00
180	Цис Йосип	30.00			
183	Дубицька Наталія	30.00			
194	Костюк Анна	30.00			
203	Лисняк Евген	30.00			
203	Лисняк Юлія	30.00		Разом:	$1,678.00

ПРИБУТКИ ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1977 РОКУ

Членські вкладки	$ 227,525.20
Відсотки від:	
Корпорації Дому УНС	100,000.00
Бондів	192,802.35
Гіпотечних позичок	20,195.63
Членських позичок	1,319.55
Банків	106.85
Уділів	1,637.12
Разом:	$ 316,061.50
Чинш від реальностей:	
Ню Йорк, Н. Й.	1,577.10
Джерзі Сиґі, Н. Дж.	1,000.00
Разом:	$ 2,577.10
Прибутки від реальности в Кергонксон	83,831.80
Прибутки друкарні і книгарні	50,647.93
Звороти:	
Коштів інвестиції	65,00
Грошових зворотів	.10
Премії за шпитальне забезпечення	526.23
Податків від заморгеджованих реальностей	3,888.26
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	7,215.33
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	5.25
Премії за реасекурацію	142.62
Телефонічних коштів	9.36
Разом:	$ 11,852.15
Різні прибутки:	
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	821.87
Реасекурація	680.00
Разом:	$ 1,501.87
Інвестиції:	
Сплачено гіпотечних позичок	50,453.59
Сплачено членських позичок	4,752.96
Продано бонди	67,038.55
Разом:	$ 122,245.10
РАЗОМ — прибутки за вересень 1977 р.:	**$ 816,242.65**

ВИДАТКИ ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1977 РОКУ

Виплати членам:	
Грошові звороти	23,725.03
Посмертні допомоги	61,475.28
За дозрілі вивінувальні грамоти	81,310.53
Вкладки за дітей, яких родичі померли	349.81
Допомоги з Фонду Братського	1,708.00
Разом:	$ 168,568.65
Видатки:	
На реальностях в Кергонксон, Н. Й.	88,770.59
Друкарні й книгарні	50,453.62
Організаційні видатки:	
Оголошення	2,718.50
Лікарські бадання нових членів	441.45
Винагороди обласних організаторів	1,197.00
Кошти подорожей обласних організаторів	2,155.74
Винагорода Відділових організаторів	12,758.50
Кошти обласних засідань	824.65
Разом:	$ 20,095.84
Платні, забезпечення і податки:	
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	11.70
Премії за шпитальне забезпечення працівників	108.76
Пенсійна оплата працівників	433.33
Оплата головних урядовців	6,666.67
Платня працівників	23,945.74
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	7,367.01
Канадські корп. податки від приходу	1,825.00
Асекурація	662.00
Разом:	$ 41,020.21
„Свобода" за орган	33,600.00
Загальні адміністративні видатки:	
Різні оплати	23.23
Меблі й машини	708.46
Книжки й друки	6.00
Загальні канцелярійні видатки	658.06
Поштові оплати	707.00
Кошти друків і приборів	2,334.05
Відсотки від закуплених бондів	2,008.88
Обслуга машин	1,688,76
Телефон	1,117.52
Загальні кошти подорожей	5,120.76
Кошти контролі	2,972.70
Кошти вдержання Канадської Канцелярії	500.00
Вкладки до Братських Конгресів	15.00
Разом:	$ 17,860.42
Різні видатки:	
Виплати податків від заморг. реальностей	23.12
Страта при продажі бондів	34.75
Стипендії	300.00
Пожертви	5,180.00
Спортова акція	811.20
Разом:	$ 6,349.07
Інвестиції:	
Закуплено бондів	398,925.00
Уділено позички на підклад грамот	4,249.55
Піднесено вартість реальности	2,305.02
Закуплено уділи	1,637.12
Закуплено електронічні машини	83.70
Разом:	$ 407,200.39
Разом — видатки за вересень 1977 р.:	**$ 833,918.79**

Виступ юних акторів з Філядельфії у Гартфорді

За ініціятивою і під зарядом Управи Українського Народного Дому — 9-го жовтня ц. р. Гартфордську громаду відвідала Філядельфійська Театральна Студія Молоді при місцевому Театрі під кер. директора Володимира Шашаровського. Назва п'єси — „Електра''. Сама назва дивна і чужа й мало відома публіці. На щастя, автор Я. Климовський, виводячи на сцену героїв з часу троянської війни, пов'язує історичну дію старогрецької мітології із сучасним станом і трагічним етапом боротьби за волю українського народу, що і надає велику мистецьку вартість п'єсі „Електра''. У першій дії постава Електри і слова Пилада викликають певний контраст і зацікавлення. Такі слова: „Бажаємо збутись тирана і йдемо відплатити за кров і наруги та бажаємо мрію у священий чин замінити. А дальше Електра рвучким тоном голосить: „Залізо і Волю кується вогнем і без жертви крови труд даремний'', Вона займає тверде становище до визвольних змагань, висказуючи своє рішення з великим пієтизмом: „Прагну торжествувати над ворогом, як переможець. Перемогти з честю і жити, або з честю згинути і вічно жити в пам'яті грядучих поколінь''. Рапсод закінчує свою пісню такими словами: „Щоб голови червоних катів позлітали, щоб прочищався шлях до волі і перемоги''. У п'єсі „Електра'' таких слів і фраз багато, що викликує у публіки ентузіязм і за що виконавці артисти отримують безконечні оплески і признання.

Головним атрибутом цієї театральної Студії є те, що в ній виступали майже самі молоді люди, що радісно впливає на всіх тих, що мали нагоду цю п'єсу оглядати. І подивугідним є те, що всі ці молоденькі артисти з таким талантом вив'язалися зі своїх роль і зобов'язань. Не тільки їх технічно-мистецька справність, але їх мова ллється, мов струя бистрого водоспаду: от, що полонить серце і душу кожного українця.

Щодо технічного оформлення то тут виявляється незвичайний талант дир. Шашаровського. А також щира подяка д-р Наталії Пазуняк за її дорогоцінний вклад праці у мовній консультації. Шкода, що ми не змогли стрінути знову молодого асистента режисера Романа Шведа, про якого живе мила згадка з часу зустрічі „Об'єднання Мистців Української Сцени'' в Гартфорді.

На спеціяльне признання заслуговують за костюми Юлія Шашаровська і за картини з'яви — мисткиня Софія Лада. Над ролями старих постатей нема що багато казати: „Теодот'' — Василь Кострицький, „Агат'' — Володимир Добровольський, „Дідуган'' з'ява — Володимир Мельник. Ці ролі виконували вони зразково, як професійні актори так як краще не може бути. Відносно виконавців-студійців, Електра — Роксоляна Чорпіта, неначе покликана грати цю ролю. Її звучний голос спроможний передати героїчні моменти ролі до подробиць. Допомагає їй в цьому також її врода і сценічна репрезентабельність.Орест брат Електри — це друга з черги announced роля,що її з великим успіхом виконував Роман Кніґницький.Андрій Максимович: (голова Упр. Студії) — грав ролю ідеального, вірного друга (Пилад). Епіфанію - з успіхом заграла Мирося Струк, створивши вірний образ матері в обличчі смерти враз із своїми малолітніми дітьми. Дітей відіграли: Ліда Любинська і Марта Михайлик. Михась Кострицький (він же інспектор сцени) і Марко Клос — обидва надзвичайно грали ролі вислужників тирана. Тип шпигунки (Софонії) створила Мотря Бойко. Ведучи хором мікенських дівчат поправно грала Оля Михайлюк. Хризодемію грала Маріянна Михайлюк і в противоріччі її сестри Електри була ніжною, безвольною істотою. Серед інших ролей відзначався Мирон Касіян і Марта Любинська. Змовниками були: Ігор Заяць і Роман Федик. Склад хору мікенських дівчат: Віра Бойко, Марта Любинська, Ліда Любинська, Уляна Марта й Оксана Михайлівни.

Сценічне оформлення дуже вдало запроєктував архітект Роман Швед. Театральна Студія Молоді з Філядельфії залишила дуже гарний спомин у Гартфордській громаді. Жаль тільки, що наша молодь своєю присутністю на її виставі не дописала. І тому приходить на думку, що помилкою нашої політичної еміґрації вже від самого початку було те, що всю ініціятиву поставлено виключно на політичну дію, не звертаючи належної уваги на значення Рідної Українознавчої Школи, рідної літератури, мистецтва, а зокрема — театрального мистецтва. Багато втрачено часу, праці і грошей на взаємне групове поборювання. А за цей час наше молоде покоління, наші діти виховані в американськім оточенні не вміють своєї рідної мови, іноді відходять стидаючись навіть свого походження. Так ми за тридцять років доконсолідувалися, що буде консолідація, але не буде кого консолідувати. Не зі злоби тих кілька критичних слів, а із жалем. Бо якщо б у нас була поставлена справа театрального мистецтва на високім рівні та з належними матеріяльними засобами, то зі сцени літературна рідна мова і мистецька творчість захоплювали би молодих людей, що й здобувало б національну свідомість і патріотичні почування.

Та, не зважаючи на лихо, яке загрожує нам, ми прохаємо всіх мистців української сцени: продовжуйте вашу цінну працю і не схиляйте вниз прапора, а несіть його високо доки є сили у вас та життєва спроможність.

Володимир Мерещак

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Зіставлення готівки	
Готівка з кінцем серпня 1977 р.	307,434.12
Прибутки за вересень 1977 р.	816,242.65
Разом:	$ 1,123,676.77
Видатки за вересень 1977 р.	833,918.79
Готівка з кінцем вересня 1977 р.	**$ 289,757.98**

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка$	$ 289,757.98
Бонди	28,460,081.06
Уділи	531,426.63
Гіпотечні позички	3,241,703.28
Позички на грамоти	537,002.79
Реальності	668,656.10
Друкарські і електр. машини	161,569.31
Позичка для Корп. Дому УНС	8,000,000.00
Разом:	**$ 41,890,197.15**

СТАН ДОВЖНИЙ:

Фонди:	
забезпеченеві	$ 4ђ104,254.46
Братські	250,809.97
Сирітський	200,701.55
Захисту	285,121.52
Наглої Потреби	49,309.65
Разом:	**$ 41,890,197.15**

УЛЯНА ДЯЧУК,
головний касир

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ...

(Закінчення зі стор. 3-ої)

(Убуток у вересні 1977 р.):

Померли	—	12	—	12
Вибрали готівку	24	14	—	38
Привернені в актив	—	10	—	10
Вигасло продов. забезп	5	5	—	10
Разом:	29	41	—	70
Разом усіх членів УНСоюзу, з кінцем вересня 1977 р.:	**22,670**	**58,266**	**6,402**	**87,338**

У В А Г А

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за вересень 1977 року суспендованими, можуть бути ПРИИНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв за вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж вересня 1977 року взяли переступні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН,
головний секретар

УКРАЇНЦІ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ...

(Закінчення зі ст. 1-ої)

працях жива й дисциплінована.

Зустріч мала для українців дуже велике значення: Середовище „Унум Омнес" завжди чимало уваги присвячувало долі переслідуваної Церкви, і цим разом це питання становило одну із тем для „спільнот праці", при чому німецьку групу тієї спільноти очолив голова української делегації проф. д-р Володимир Янів, ректор УВУ та голова Українського Християнського Руху (спільно із керівником австрійської делегації), який теж підготовив відповідний документ до дискусії, а згодом реферував про висліди нарад на пленумі. Факт, що зустріч відбувалася у Мюнхені, дав змогу дібрати доволі сильну делегацію (9 членну), при чому о. крил. П. Когут приїхав ще із Франції, а інж. О. Коваль із Бельгії. Таким чином, українці були заступлені у всіх спільнотах праці, яких було 3, чи — якщо зважити, що рівнобіжно радили німецька й французька група — 6), — вони теж принимали жваву участь у всіх працях, що згодом було належно теж відзначене у заключних документах, читаних на пленумі. Проф. д-р В. Янів брав участь — крім цього — у засіданнях Ради, членом якої він є із 1967 р. Він мав змогу говорити із усіми чільними гостями Конференції, при чому можна було усі інформації доповнити ще й відповідною літературою (в чужих мовах). Великою несподіванкою для Делегації була підготовлена австрійською католицькою робітничою молоддю інформація про долю Валентина Мороза (вірна й доцільно зложена) із проханням про молитви в його намірені та старання про звільнення. В. Янів, складаючи інформацію про працю спільности праці, мав змогу скласти відповідну подяку за цей вияв солідарности, що в свою чергу зустрінулося із загальним признанням. Члени української делегації виступали також у дискусіях, якщо треба було спростувати невірні чи недостатні інформації (а в одному випадку тенденційне насвітлення ролі „св. Росії", без згадання ролі України). Всі виступи зустрічалися із виявами симпатії, а Делегація була окремо привитана (враз із другою екзильною Делегацією — поляків) у двох інавгураційних промовах.

До підготови Делегації чимало спричинився факт, що СУКА „Провидіння" на кошти організації призначило відповідну дотацію, яка уможливила скоре поможування й розсилку відповідних матеріялів для підготови Делегації, як теж вибиття матеріялів для Конференції (головне реферату про положення Церкви в Україні для спільноти праці: цей матеріял був долучений до мапок із іншими матеріялами конференції для всіх учасників зустрічі).

В рівній мірі значення „Унум Омнес" у системі католицьких організацій, що й можливості праці для українців в її лоні, які виявилися так виразно на останній зустрічі, заслуговують, щоб сказати в доповненні до загальної характеристики ще декілька слів про праці самої Ради, що й про Конференцію, щоб дати точніший погляд на способи праці у міжнародному форумі.

Засідання Ради

Для заощадження коштів переїздів воно було сполучене із „Зустріччю" але у висліді майже не було членів Ради з-поза Европи: заступлених було 8 країн (Австрія, Америка, Італія, Німеччина, Польща, Україна, Франція, Швайцарія), а крім того присутніми були, Ген. Секретар (грек — д-р Інглессіс) та церковний „асистент" (дорадник, монс. Жеро. Обширний звіт із діяльности склав президент Фед Нігавс, американець), який, мавши сам поважні фінансові засоби, зміг відвідати низку країн т. зв. „третього світу", — в Азії та Океанії, і скрізь мав зустрічі із католицькою ієрархією та проводами мирянських організацій, щоб підготовити грунт для закладення асоціяцій, що могли б статися членами „Унум Омнес". Свій звіт ілюстрував Голова висвітленням прозірок із подорожі. В сумлінно підготовленім звіті скарбника було виразно відзначене, наскільки точно Українська Делегація постійно вив'язувалася із своїх зобов'язань.

Потім прийшли звіти поодиноких країн за 1977 рік, з узглядненням т. зв. спільної акції, біля якої мала концентруватися праця: Увага мала бути спрямована на долю Церкви поза залізною заслоною, як теж питанню основних прав людини. Звітували всі країни. В. Янів вказав у вступі на труднощі праці, які випливають із великого розпорошення нашої спільности, — зокрема при браку відповідних фондів на необхідні поїздки, які тільки частково можна було заступити обіжниками. При розпорошенні населення, треба дуже щадити сили, і тому українські миряни старалися не дублювати діяльности, але УХР співдіяв із нашими культурними чи науковими установами, зокрема низка інформацій про переслідування Церкви в Україні була прочитана в рамцях наукових конференцій УВУ (Шарльруа, Монс, Намюр у Бельгії). Одну екуменічну конференцію можна було підготовити спільно із Католицьким Інститутом у Парижі, а питання прав людини у зв'язку із питанням основних вартостей та формації особовости можна було порушити на спільних конференціях УВУ із Штуттгартським університетом.

Після заслухання звітів рішено продовжувати й на наступний рік студії над питанням прав людини, головно у зв'язку із Београдською Конференцією (тут можна було дати інформацію про інтервенцію монс. Сільвестріні й про відгук його виступу в українській пресі).

Засідання Ради визначило ще цілу низку дат: Пленарної Асамблеї,(яка має відбутися у Римі — в жовтні наст. року), як теж наступного засідання Ради, що буде у квітні, у Цюріху, для підготови програми Асамблеї (Загальних Зборів).

Другий день нарад був присвячений продискутованню проєкту зміни статуту, який став предметом живого обміну думками всіх присутніх, при чому й український делегат вніс декілька істотних коректив та доповнень.

Зустріч, відкриття якої було вечером 28 жовтня, згромадила бл. 120 зголошених учасників, при чому з природи речі найчисленнішою делегацією була німецька (40). Найкраще підготовленою Делегацією була австрійська (32 особи). Українська делегація мала зголошених 14 делегатів, але деякі непередбачені причини дали змогу прийняти участь фактично тільки 10 учасникам, але й так були ми третьою щодо численности делегацією. Досить численні делегації мали ще італійці та французи, потім швайцарці; по трьох було поляків та бельгійців. З американців був лише президент Нігавзен, який і відкрив зустріч святковою промовою, вітаючи присутніх. Від Господарів вітав Конгрес на інавгураційній сесії міністер праці й суспільного ладу д-р Ф. Піркль, що є одночасно головою „Спільноти католицьких чоловіків Німеччини". Він теж — після заключних звітів — підбив підсумки праці цілої зустрічі. Інавгураційну доповідь про „Політичні й культурні сили при конструкції Европи" читав баварський міністер освіти й віровизнань проф. д-р Г. Маєр, що є одночасно президентом „Центрального Комітету німецьких католиків" (отже найвищого координуючого центру мирян у Німеччині). Він дав вихідні позиції для праць спільнот праці. Треба ще згадати, що през. Нігавзен перед своєю інавгураційною промовою прочитав спеціяльне вітання від Апост. Столиці, підписане в імені Папи Павла VI. секретарем стану кард. Війо. Вечір мав і своє мистецьке обрамування: мюнхенський духовий барокковий октет відіграв два концерти двох компоністів (Клярка й Вівальді) із 17-18 ст.

Коли міністер Маєр говорив взагалі про вартості людини в широкій площині, проф. Ролле у своїй доповіді наголосив основний момент, без якого вартостей нема, чи вірніше, без якого вартості не можуть розвинутися: „Права людини в Европі у з'ясуванні християн". На жаль, у своїм підході зробив він одну помилку, ідентифікуючи Східню Европу із Росією, що зустрінулося з дуже живою реакцією української делегації, яка в дискусії (О. Коваль, о. проф. Гриньох, В. Янів), вказала, що саме правильне розуміння прав людини є настільки питоменне для Европи, що воно може навіть служити до визначення границь Европи, і з цього погляду саме Україна є останнім, найбільше на Схід висуненим бастіоном Европи, коли в Росії маємо до діла з постійним нехтуванням прав людини.

Після двох перших доповідей працювали Комісії („спільноти праці"), яких було 3, і які були поділені на німецькому та франкомовну групи:

1. Можливості впливання католицьких чоловіків („Унум Омнес") на формацію об'єднаної Европи (від українців працювали: проф. Васькович та дир. Рудко у німецькій групі, о. П. Когут і інж. О. Коваль у французькій).

2. Католицькі чоловіки і Церква у Східній Европі (проф. В. Янів як співорганізатор та референт німецької групи, та мгр М. Трухан, як учасник; о. проф. І. Гриньох у французькій групі)

3. Криза підставових вартостей у Европі (проф. Фіголь у німецькій мгр М. Антохій у французькій групі).

Висліди праць груп у виді коротких з'ясувань основних проблем та рекомендацій були представлені на кінцевому пленарному засіданню а основні підсумки цілого конгресу дав у заключній доповіді міністер д-р Ф. Піркель.

З огляду на дуже короткий час, передбачений на доповіді, наради спільнот праць та дискусію, (практично, ціла зустріч тривала 2 дні, якщо не рахувати півтораденних нарад самої Ради) не було місця на прийняття, візити, звиджування, а сама праця продовжувалася дуже інтенсивно, вимагаючи від всіх учасників максимальної напруги. Українська Делегація повністю включилася у цей ритм праці, використовуючи ще й вільні хвилини при обідових чи вечерових перервах до нав'язання численних нових контактів.

ВИСТАВКА КАРТИН ПЕТРА АНДРУСЕВА

Філядельфія, Па. — Заходами Об'єднання Мистців Українців в Америці — Відділ у Філядельфії та Українського Лікарського Т-ва Північної Америки тут від 19-26-го листопада ц. р. в залі Українського Спортового Товариства „Тризуб" при 4932 Брод вулиці, відбудеться мистецька виставка картин Петра Андрусева. Відкриття виставки відбудеться 19-го листопада о год. 4-ій по полудні. Оглядати виставку можна буде у будні: 6-8 вечором, в неділю, четвер і суботи від 1-8-ої вечором.

ЛЮДМИЛА МОРОЗОВА У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

Заходами Окружної Управи у Філядельфії відбудеться виставка малярських праць Людмили Морозової. Відкриття виставки в п'ятницю 11-го листопада, год. 8 веч. в домі СУА 4936 північ 13-та вул. На відкритті буде присутня Людмила Морозова. Проф. П. Мегик познайомить любителів мистецтва з її творчістю. В суботу і неділю 12-го і 13-го листопада виставка буде відкрита від 11 год. ранку до 6 год. вечора.

ПРОФ. Д-Р О. ГРАНОВСЬКИЙ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

нами, залишив спадщину, а де вона? Переконував мене сл. п. д-р Мишуга, редактор „Свободи", що вчені і мистці не можуть мати того зрозуміння, що треба належати до УНСоюзу. Вони люди Мельпомени, які не вірять в асекурацію, бо українська муза їх до того не приневолює, тому треба мати для них зрозуміння — виправдував д-р Мишуга. А все таки поет, вчений, народний діяч, політик проф. Грановський належав до УНСоюзу від 1914 р. до смерти. Мав час для обох Конгресів СКВУ, всіх конгресів УККА, НТШ, УВАН, ЮНЕСКО і цілого ряду інших установ. Тисячі долярів з власної кишені видав на подорожі по Америці і Европі. Їздив спеціяльно 1949 р. з рамени фірми Бравн енд Бігелов вибирати кваліфікованих осіб серед скитальців в Европі для виїзду до Америки. Проф. Грановський, крім усіх своїх зайнять і професій, був теж філянтропом, що щедро допомагав нашим змаганням до волі чи науки. Його старанням Університет Міннесоти створив т. зв. Історичний Дослідний Центр Іміграції, при якому основано Українсько-Американський Бібліотечний Центр.

Протягом років проф. Грановський був відзначений на імпрезах в його честь 35 разів. Він одержав „Шевченківську Нагороду Волі", найбільше відзначення, яке може одержати американський українець. З приводу 50-ліття Інтернаціонального Інституту Сент Пол наш професор-поет зложив поему, яка віддзеркалює його подвійну льояльність до університетів, яким він служив, і до свого українського роду. Вона звучить:

I LOVE THEM BOTH

I have been often asked--how can I love
Two countries, as my fatherland, so dearly?
To share my soul with them, my life, and lore..
And faithful be to both--how could be, really?!

But it is so! Indeed---I love them both!
America I love--as though my wife,
With whom I share my happiness and life--
Why shouldn't I love her till the last of breath?

I love Ukraine as well! As faithful son
Loves Mother.--She that gave me life, first kiss!...
To both I owe creative thoughts and bliss,--
For their future greatness under sun!

My love to both of them is true and strong
And my devotion to the cause--sincere,
I see no conflict in my love, no fear,--
For liberty of both I sing my song!---

With freedom here--in stature grows each man
With dignity to share in fullest measure,
So dear to him his priceless native treasures--
With love to both! What more can one demand?!

And you, my friends, have kept this guiding light--
To see America as true, as love,
Enriched with cultures, visions, and the lore--
For human destiny and freedom's fight!...

March 3, 1970

Це лише коротка сильветка діяльности покійного проф. Грановського.

С.К.

Під розвагу ініціяторам з'їзду холмських середніх шкіл

[З нагоди першої матури у холмській гімназії 1940 — 1941 р.].

Із великою увагою прочитав я у „Свободі" дві скромні оповістки, що має відбутися в цьому році з'їзд колишніх учнів і учениць холмських середніх шкіл з нагоди першої матури у холмській гімназії 1940/41 рр.

Цими інформаціями я незвичайно зрадів, бо про потребу відбуття такого з'їзду, у зустрічі з колишніми учнями і учителями холмської гімназії при нагоді різних конгресів, а мав нагоду говорити і до нього заохочувати. Та, на жаль, через навал громадської праці і родинні клопоти, не міг я чинно працювати в підготові з'їзду.

В Чікаґо, де живе кілька колишніх учениць і учнів, та жило кількох учителів холмської гімназії, ми про ці справи мали змогу також обмінюватися своїми думками. Пані Л. Самбірська, як одна з учениць Холмської гімназії подала цю вістку про з'їзд на своїй годині радіомовлення.

Як один з членів учительського збору гімназії у Холмі, щиро вітаю ініціяторів з'їзду і при цій нагоді хочу подати від себе кілька думок, які ініціятори з'їзду могли б використати і включити до програми ними наміченої зустрічі.

Я пропонував би поширити програму з'їзду і запросити до участи в цьому з'їзді всіх колишніх учнів і учителів холмської гімназії, технічної школи у Холмі та учнів учительської семінарії у Грубешові, торговельної школи у Білій Підляській та Володаві. Було б також добре запросити учителів та учнів народних шкіл і культурних діячів Холмщини і Підляшшя, церковних діячів та вояків УПА, з ними всіма відбути загальні пленарні наради.

Завданням запрошених до участи у з'їзді було б зібрати і опрацювати матеріяли до історії Холмщини і Підляшшя з періоду німецької окупації цих земель, у якому ми були учасниками і співтворцями відродження українського життя на цьому терені.

На цей з'їзд ініціятори повинні запросити обов'язково і співробітників українського центрального комітету на чолі з проф. В. Кубійовичем і Митрополитом Мстиславом, які напевно розпоряджають багатьма матеріялами, що відносяться до цього періоду історії на них землях, бо вони були його організаторами.

Уважаю, що саме цю відповідальну працю для зібрання згаданих матеріялів повинні започаткувати колишні абсольвенти холмської гімназії спільно зі згаданими учасниками з'їзду. Мої думки напевно доповнять зацікавлені з'їздом ініціятори і наладуть з'їздові особливого значення.

Адам Антонович

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 11-го ЛИСТОПАДА 1977 р.

НЮАРК-ІРВІНГТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ, 371 Відд., о год. 7-ій веч. в залі УНДому в Ірвінгтоні. Проситься чл. вирівняти залеглі вкладки. — Стефанія Стеців, гол., В. Шпирка, заст. гол., Леся Назарук, кас., Ю. Баранюк, фін. секр.

СУБОТА, 12-го ЛИСТОПАДА 1977 р.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. І. Хрестителя, 270 Відд., о год. 7-веч. в УНДомі. На порядку — звіти фінансові, організаційні, збирання чл. вкладок та інші важні справи. — В. Бутковський, рек. секр.

НЕДІЛЯ, 13-го ЛИСТОПАДА 1977 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. *Місячні збори Т-ва Запорізька Січ, 367 Відд., о год. 1:30 по пол. в бібліотеці, при церкві св. Йосафата. Нове приміщення для Відділових зборів. Секретар буде збирати вкладки по Сл. Божій. — П. Дзюба, гол., М. Лилак, кас., В. Попович, секр.*

ГАМТРАМК, Міш. Місячні збори Т-ва ім. М. Шашкевича, 94 Відд., о год. 2-ій по пол., в Українському Дем. Клюбі, 2376 Греліпг вул. Проситься чл. прибути. — М. Борисьекевич, рек. секр.

НЕДІЛЯ, 20-го ЛИСТОПАДА 1977 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори С-ва Пресв. Богородиці, 36-ий Відд., о год. 1:30 по пол., в кафетерії св. Йосафата при 940 Рідж Род Іст. Місячні збори Сестрицтва відбуватимуться в другу неділю місяця о год. 1:30 по пол. в тім же приміщенні. — Стелла Гошовська, Марія Ковальчук, Параска Демянів.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового світлого дня!

РОЗШУКИ

Анастазія Прус з дому Савчак, з міста Глиняни, Україна, пошукує брата

ТЕОДОРА САВЧАКА

який пропав на війні, вивезений на Сибір. Хто знав би про нього, прошу зголосити на адресу:

Mrs. A. PRUS, P.O. Box 1756
St. Petersburg, Florida 33731
Tel. 822-6892

УКРАЇНСЬКА МИСТЕЦЬКА...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

За свою педагогічну працю він отримав золоту медалю від Мистецької Школи в цьому місті. Петро Мегик був діяльний в організуванні мистецького життя: він співосновник українського мистецького гуртка „Спокій" у Варшаві й активний член УНУМ. Його картини прикрашували різні виставки українського мистецтва. Не диво, що — прибувши до Америки — мистець Петро Мегик не тільки подбав про побутові умовини для життя, але продовжував свою мистецьку діяльність, та з запалом і ентузіязмом включився в організацію українського мистецького життя на новій землі поселення. Петро Мегик розумів, що для мистецтва потрібно ширшого заінтересування — мистецького міліє, та його ідеєю стала мистецька студія, що мала б вирощувати нових мистців і поширювати зрозуміння і любов до мистецтва у громаді. Українська Мистецька Студія у Філядельфії — це не тільки задум Петра Мегика і його труд на протязі двадцяти п'яти років, це його життєвий успіх. Відзначуючи срібний ювілей Української Мистецької Студії у Філядельфії, відзначуємо одночасно золотий ювілей педагогічної мистецької діяльности її основника і постійного керівника професора Петра Мегика.

Та у Петра Мегика ще одно досягнення, що запевняє йому постійне місце в історії українського мистецтва. Це мистецький журнал „Нотатки з мистецтва". У нас немало мистців, за останнє півсотліття виросла ціла велика громада, деякі з українських мистців здобули собі місце у світовому довіднику про мистецтво. Та мистецьких журналів і загально мистецької літератури у нас небагато. АНУМ (Асоціяція Незалежних Українських Мистців) почала видавати у Львові ілюстрований квартальник „Мистецтво" під редакцією Павла Ковжуна, та цей журнал втримався тільки кілька років (1932-1935). „Нотатки з мистецтва" почали появлятися в 1963 р. у Філядельфії, то ж існують вже майже п'ятнадцять років. Дотепер появилося сімнадцять чисел цього журналу, з багатим ілюстраційним матеріялом, часто з великими кольоровими репродукціями картин. Це унікальне видання виходить далеко поза межі і міста Філядельфії, й американського континенту. Це загальний український мистецький журнал, що інформує про українське мистецьке життя поза Україною, приносить статті з історії українського мистецтва, насвітлює проблеми українського мистецтва, веде точну хроніку мистецького життя. Журнал здобув зацікавлення в Україні. Його місце в історії українського мистецтва нашої доби незаступиме. І знову ж можна сказати: не було б Петра Мегика, не було б „Нотаток з мистецтва". Він не тільки редактор журналу, він просто виношує кожне число журналу, як мати дитину: особисто доставляє матеріяли до друкарні, особисто полагоджує справи у фотоцинках і клішарнях, особисто нагляда над друком і коректою, намагаючись надати журналові мистецького вигляду, сам займається експедицією і часто сам особисто доставляє журнал відборцям у Філядельфії, використовуючи зустрічі під час різних імпрез, щоби в той спосіб заощадити на поштовій пересилці.

Мистець Петро Мегик відомий із своєї мистецької вибагливости, він дуже вимогливий до себе самого. Його картини відзначаються мистецьким завершенням, що вимагає великого вкладу праці і часу. Та він той час, що міг би дарувати своїй творчості, дарує праці для загалу. Петро Мегик виконує свою педагогічну і редакційну працю, як обов'язок перед громадою, з відповідальністю перед історією нашої культури, як якесь приречення, що йому дано виконати. Тому відзначуючи 25-ліття Української Мистецької Студії у Філядельфії, наша громада відзначає з великим признанням 50-ліття мистецької і педагогічної праці мистця Петра Мегика за його віддання послідовий труд для росту і підйому українського мистецького життя.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

ТАРЗАН, Ч. 7848. Заступник Далілі



Досі вся влада була виключно в моїх руках... Відтепер ви теж мусите слухати наказів Тарзана!

Тепер вертайтеся на свої позиції і готуйтесь до перегляду!

Мені це цілком не подобається!... Вліз між нас чужий чоловік!

Ми всі колись були „чужими"... Не турбуйся тим... Як він вже набридне Далілі, то стане звичайним членом нашої зграї!